

Elements of Lifestyle



Bedienungsanleitung **DE**

Instruction Manual **EN**

Notice d'utilisation **FR**

Gebruiksaanwijzing **NL**

Latte Crème



Milchaufschäumer
Milk frother
Mousseur à lait
Melkopschuimer

DE	Bedienungsanleitung.....	3
EN	Instruction Manual.....	31
FR	Notice d'utilisation	59
NL	Gebruiksaanwijzing.....	87

BEEM Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH
Dieselstraße 19-21
61191 Rosbach v.d.H.
Germany

Internet: www.beem.de

Vorwort	5
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	5
Urheberrecht	5
Warnhinweise	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	7
Haftungsbeschränkung	7
Sicherheit	8
Gefahr durch elektrischen Strom	8
Verbrennungsgefahr/Verbrühungsgefahr	8
Grundlegende Sicherheitshinweise	9
Aufstellen und Anschließen	10
Sicherheitshinweise	10
Lieferumfang und Transportinspektion	10
Entsorgung der Verpackung	11
Anforderungen an den Aufstellort	11
Elektrischer Anschluss	12
Vor dem Erstgebrauch	12
Aufbau und Funktion	13
Geräteelemente	13
Bedienelemente	14
Vorbereitungen	15
Aufschäumquirl einsetzen/abnehmen	15
Milchbehälter auf Sockelplatte aufsetzen	15
Bedienung und Betrieb	16
Sicherheitshinweise	16
Hinweise zur Antihaftbeschichtung des Milchbehälters	16
Einsatzmöglichkeiten	16
Gerät betreiben	17
Nach dem Gebrauch	20

Inhaltsverzeichnis

Reinigung und Pflege	20
Sicherheitshinweise	20
Reinigung	20
Störungsbehebung	22
Sicherheitshinweise	22
Störungsursachen und -behebung	23
Hinweise zur Lagerung/Entsorgung	24
Lagerung	24
Entsorgung	24
Anhang	24
Technische Daten	24
Ersatzteile und weiteres Zubehör	25
Zertifizierungen	25
Garantie, Service und Reparaturen	26
EG-Konformitätserklärung	28
Index	29

Vorwort

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf dieses Milchaufschäumers haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt entschieden, welches hinsichtlich Technik und Funktionalität dem modernsten Entwicklungsstandard entspricht.

Lesen Sie die hier enthaltenen Informationen, damit Sie mit Ihrem Gerät schnell vertraut werden und seine Funktionen in vollem Umfang nutzen können.

Ihr Gerät dient Ihnen viele Jahre lang, wenn Sie es sachgerecht behandeln und pflegen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch.

Ihre **BEEM** Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur.

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Milchaufschäumers **Latte Crème** (nachfolgend als Gerät bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für die Inbetriebnahme, die Sicherheit, den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die Pflege des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der Bedienung, Störungsbehebung und/oder Reinigung des Gerätes beauftragt ist.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Urheberrecht

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den nicht gewerblichen Gebrauch in geschlossenen Räumen zum Erhitzen und Aufschäumen von Milch bestimmt. Beachten Sie bei gewerblicher Nutzung die Änderung der Garantiezeit.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation, Betrieb und Pflege entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Sicherheit

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel, der Netzstecker oder das Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Verbrennungsgefahr/Verbrühungsgefahr

WARNUNG

Teile des Gerätes und die mit dem Gerät erhitzte Milch werden sehr heiß!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um sich oder andere nicht zu verbrennen oder zu verbrühen:

- ▶ Berühren Sie während des Betriebes nicht die heißen Oberflächen.
- ▶ Bewegen Sie das Gerät nicht, während es eingeschaltet ist. Durch die Bewegung kann heiße Milch aus dem Gerät austreten.
- ▶ Fassen Sie das Gerät während des Betriebes nur am Handgriff an.
- ▶ Lassen Sie das Gerät vor jeder Reinigung abkühlen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise sowie die in den einzelnen Kapiteln separat aufgeführten Hinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Entfernen Sie das Typenschild und eventuelle Warnhinweise nicht.
- Stellen Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.
- Betreiben Sie das Gerät nicht für längere Zeit unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Verbindung mit der mitgelieferten Sockelplatte.
- Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel, den Netzstecker oder die Sockelplatte niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie die Anschlussleitung immer am Netzstecker aus der Steckdose, nicht am Stromkabel.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachhändlern oder vom Werkskundendienst durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei Schäden und nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.

Sicherheitshinweise

WARNUNG

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahren zu vermeiden:

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ▶ Beachten Sie die Hinweise zu den Anforderungen an den Aufstellort sowie zum elektrischen Anschluss des Gerätes, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Milchbehälter
- Aufschäumquirl
- Sockelplatte mit integriertem Elektroadapter und Netzkabel
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Melden Sie eine unvollständige oder beschädigte Lieferung umgehend Ihrem Lieferanten/Händler.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können. Transportschäden führen zum Erlöschen des Garantieanspruchs.

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, wärmebeständige und gegen Milchspritzen unempfindliche Unterlage.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf. Der Abstand zu Wänden, Möbeln und anderen Gegenständen muss mindestens 15 cm betragen.
- Wählen Sie den Aufstellort so, dass Kinder nicht an die heißen Oberflächen des Gerätes gelangen können.
- Das Gerät ist nicht für den Einbau vorgesehen.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.

Elektrischer Anschluss

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes sind beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise zu beachten:

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten. Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Elektrofachhändler.
- Die Steckdose muss mindestens mit einem 10A-Sicherungsschutzschalter abgesichert sein.
- Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Oberflächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Das Stromkabel darf nicht straff gespannt sein, geknickt werden oder in Kontakt mit dem heißen Gerät kommen.
- Verlegen Sie das Stromkabel so, dass keine Stolpergefahr besteht.
- Das Gerät darf nicht über ein Verlängerungskabel oder eine Mehrfachsteckdosenleiste angeschlossen werden.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es an ein vorschriftsmäßig installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Der Betrieb an einer Steckdose ohne Schutzleiter ist verboten. Lassen Sie im Zweifelsfall die Hausinstallation durch eine Elektro-Fachkraft überprüfen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch einen fehlenden oder unterbrochenen Schutzleiter verursacht werden.

Vor dem Erstgebrauch

- ◆ Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel **Reinigung und Pflege** beschrieben.

HINWEIS

- Das Gerät darf **nicht** in der Spülmaschine gereinigt werden.

Aufbau und Funktion

DE

Geräteelemente



- 1 Milchbehälter
- 2 Handgriff
- 3 Einschalttaster mit Kontrollleuchte
- 4 Aufschäumquirl
- 5 Elektroadapter
- 6 Sockelplatte
- 7 Anschlusskabel mit Netzstecker

Einschalttaster

Zum Einschalten des Gerätes gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Drücken Sie den Einschalttaster (3) einmal kurz nach unten, so dass die Kontrollleuchte leuchtet.

HINWEIS

- ▶ Betätigen Sie den Einschalttaster (3) nach dem Einschalten des Gerätes nicht mehr.
- ▶ Das Gerät kann über den Einschalttaster (3) **nicht** ausgeschaltet werden; es schaltet sich automatisch ab.



HINWEIS

- ▶ Falls der Einschalttaster (3) vor Anschluss des Gerätes bereits betätigt wurde, ist das Gerät bei Anschluss des Netzkabels (7) an die Steckdose bereits eingeschaltet.
- ▶ Das Gerät schaltet sich erst nach dem Aufschäumen bzw. nach Erreichen der erforderlichen Milchtemperatur automatisch ab.

Vorbereitungen

Aufschäumquirl einsetzen/abnehmen

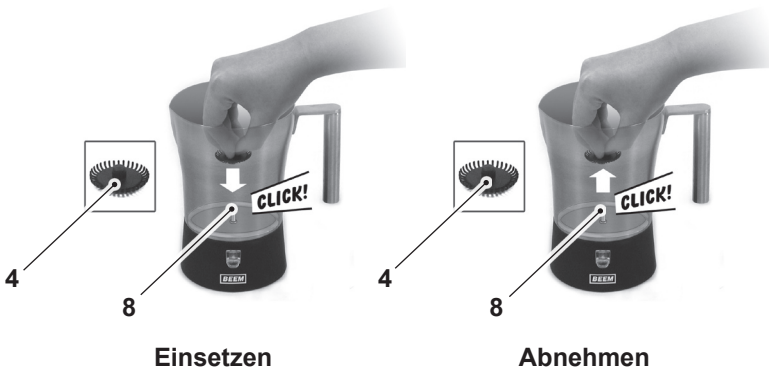
⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes.

Unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes kann zu Verbrennungen oder Verletzungen führen.

- Stecken Sie den Netzstecker noch nicht in die Steckdose.
- Setzen Sie den Milchbehälter (1) noch nicht auf die Sockelplatte (6).

- ◆ Setzen Sie den Aufschäumquirl (4) auf den Haltestift (8) im Boden des Milchbehälters (1) und drücken Sie ihn mit leichtem Kraftaufwand an, bis er mit einem „Klick“-Geräusch einrastet.
- ◆ Ziehen Sie den Aufschäumquirl (4) mit Gefühl und leichtem Kraftaufwand von dem Haltestift (8) des Milchbehälters (1) ab.



Milchbehälter auf Sockelplatte aufsetzen

- ◆ Setzen Sie den Milchbehälter (1) mittig auf die Sockelplatte (6). Dadurch wird automatisch eine elektrische Verbindung zwischen dem Milchbehälter (1) und der Sockelplatte (6) hergestellt.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker des Anschlusskabels (7) in die Steckdose.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung des Gerätes.

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Bei unsachgemäßem Betrieb des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie zusätzlich zu den grundlegenden Sicherheitshinweisen alle in diesem Kapitel aufgeführten Hinweise, um Gefahren zu vermeiden.

- Geben Sie keine brennbaren Stoffe in das Gerät oder in die Nähe des Gerätes.

Hinweise zur Antihafbeschichtung des Milchbehälters

HINWEIS

- Der Milchbehälter (1) ist innen mit einer keramischen Antihafbeschichtung versehen. Diese verhindert weitgehend Anhaftungen von Milch und Fett im Behälter.



Einsatzmöglichkeiten

Mit dem Gerät können Sie sehr einfach leckeren Milchschaum für ca. drei bis vier Tassen Cappuccino oder Latte Macchiato zubereiten. Hierzu können Sie – je nach Geschmack – verschiedene Milchsorten verwenden. Ganz gleich, ob Sie Kuhmilch, Ziegenmilch oder Sojamilch aufschäumen, der Eiweißgehalt ist für ein gutes Ergebnis entscheidend und weniger die Herkunft der Milch oder ihr Fettanteil. Daher können Sie auch aus Milch mit niedrigem Fettanteil einen sämigen Milchschaum herstellen.

Und noch ein Vorteil: Wenn Sie an einer Kuhmilch-Unverträglichkeit leiden, verwenden Sie beispielsweise Sojamilch für den Milchschaum. Sie müssen auf Ihren leckeren Cappuccino nicht verzichten!

Gerät betreiben

DE

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Trockenbetrieb.

Ein Betreiben des Gerätes ohne Flüssigkeit (Milch) kann zur Überhitzung und zur Beschädigung des Gerätes führen.

- Füllen Sie immer zuerst Milch in den Milchbehälter, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

- ◆ Befüllen Sie den Milchbehälter mit der gewünschten Menge Milch.

HINWEIS

- Beachten Sie die minimale und die maximale Einfüllmenge. Bei zu großer Füllmenge kann heiße Milch überschäumen. Siehe hierzu die Einfüllmarkierungen an der Innenseite des Milchbehälters:

minimale Einfüllmenge: 150 ml

maximale Einfüllmenge: 300 ml



- ◆ Setzen Sie den befüllten Milchbehälter (1) auf die Sockelplatte (6).
- ◆ Stecken Sie den Stecker des Anschlusskabels (7) in die Steckdose.
- ◆ Schalten Sie das Gerät, wie im Kapitel **Einschalten** beschrieben, durch kurzes Niederdrücken des Einschalttasters (3) ein.
- ◆ Warten Sie, bis die Milch fertig erhitzt und aufgeschäumt ist und das Gerät selbsttätig abschaltet (die Kontrollleuchte am Einschalttaster (3) erlischt).

HINWEIS

- Der Aufschäumvorgang dauert in Abhängigkeit von der eingefüllten Milchmenge ca. 1-2 Minuten.
- Je mehr Milch Sie in das Gerät einfüllen, desto länger dauert der Aufschäumvorgang.

ACHTUNG

Überhitzungsgefahr des Gerätes.

Ein Weiterbetreiben des Gerätes ohne Abkühlpause kann zur Überhitzung und zur Beschädigung des Gerätes führen.

- Betätigen Sie den Einschalttaster (3) **nicht**, nachdem sich das Gerät selbsttätig abgeschaltet hat.
- Halten Sie den Einschalttaster (3) nicht dauerhaft gedrückt.



⚠ GEFAHR

Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen / Verbrühungsgefahr durch heiße Milch!

- Berühren Sie nicht den heißen Milchbehälter und fassen Sie ihn zum Abnehmen nur am Handgriff (2) an.
- Bewegen Sie den Milchbehälter langsam und vorsichtig, damit keine heiße Milch herausspritzt oder herausschwappt.

- ◆ Nehmen Sie den Milchbehälter (1) am Handgriff (2) und heben Sie ihn von der Sockelplatte (6) ab.
- ◆ Gießen Sie den fertigen Milchschaum in eine Tasse oder löffeln Sie ihn mit einem Löffel aus dem Milchbehälter.



HINWEIS

- ▶ Bevor Sie weitere Milch aufschäumen können, muss das Gerät erst wieder abkühlen. Solange das Gerät nicht ausreichend abgekühlt ist, lässt es sich nicht wieder einschalten.
- ▶ Spülen Sie den Milchbehälter (1) nach jedem Aufschäumen mit kaltem Wasser aus, um das Abkühlen zu beschleunigen.

Ausschalten

HINWEIS

- ▶ Das Gerät kann **nicht** über den Einschalttaster (3) ausgeschaltet werden.
 - ▶ Das Gerät schaltet nach dem Aufschäumen bzw. nach Erreichen der erforderlichen Milchttemperatur automatisch ab.
 - ▶ Ziehen Sie bei versehentlichem Einschalten den Netzstecker aus der Steckdose und nehmen Sie den Milchbehälter (1) von der Sockelplatte (6) ab.
-
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker nach der automatischen Abschaltung des Gerätes aus der Steckdose.

Nach dem Gebrauch

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ◆ Lassen Sie das Gerät abkühlen und reinigen Sie das Gerät, wie im Kapitel **Reinigung und Pflege** beschrieben.

Reinigung und Pflege

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Reinigung und Pflege des Gerätes.

Sicherheitshinweise

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

- Warten Sie, bis das Gerät abgeschaltet hat, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

WARNUNG

Verbrennungsgefahr am heißen Gerät!

Das Gerät ist nach dem Benutzen heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr.

- Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Reinigung

ACHTUNG

Beschädigung der Antihafbeschichtung durch Zerkratzen!

Die innere Oberfläche des Milchbehälters (1) ist antihafbeschichtet. Beachten Sie den folgenden Hinweis, um eine Beschädigung zu vermeiden:

- Verwenden Sie zum Reinigen des Milchbehälters (1) keine kratzenden Reinigungsmittel, Metallbürsten oder andere kratzende Gegenstände.

Das Gerät muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie das Gerät nach der Verwendung, sobald es abgekühlt ist. Zu langes Warten erschwert die Reinigung unnötig.

- ◆ Nehmen Sie vor der Reinigung den Aufschäumquirl (4) von dem Haltestift (8) ab und reinigen Sie beide Teile separat.

HINWEIS

- ▶ Verhindern Sie durch regelmäßiges Reinigen ein Verkleben von Aufschäumquirl (4) und Haltestift (8) durch Milchreste.
- ◆ Spülen Sie den Milchbehälter nach jedem Aufschäumvorgang mit kaltem Wasser aus.

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes durch Eindringen von Flüssigkeiten

- ▶ Spülen Sie den Milchbehälter (1) **nur innen** aus.
- ▶ Das Gerät ist **nicht** für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät, die Sockelplatte oder das Anschlusskabel mit dem Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



- ◆ Wischen Sie das Gerät außen nur mit einem feuchten Tuch oder Schwamm und etwas Spülmittel ab und mit einem feuchten Tuch ohne Spülmittel nach.

Sicherheitshinweise

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Störungsbehebung beginnen.

WARNUNG

Gefahr durch unsachgemäße Reparaturen!

Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

- ▶ Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur vom Werkskundendienst oder von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind.

Störungsursachen und -behebung

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Stecker nicht eingesteckt	Stecker einstecken
	Sicherungsautomat im Sicherungskasten abgeschaltet	Sicherungsautomat einschalten
	Milchbehälter (1) sitzt nicht korrekt auf der Sockelplatte (6)	Milchbehälter (1) mittig und korrekt auf die Sockelplatte (6) setzen
	Gerät ist durch vorherige Benutzung noch zu warm	Gerät abkühlen lassen (z. B. mit kaltem Wasser ausspülen)
Der Sicherungsautomat im Sicherungskasten springt heraus	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen	Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren
	Gerät defekt	Kundendienst benachrichtigen
Gerät schaltet nicht ab	Thermoschalter defekt	Gerät vom Stromnetz trennen und Kundendienst benachrichtigen
Milch schäumt über	Milchbehälter (1) überfüllt	Max. Füllmenge beachten
Aufschäum-Ergebnis nicht zufriedenstellend	Aufschäumquirl (4) sitzt nicht korrekt auf dem Haltestift (8)	Aufschäumquirl (4) korrekt auf dem Haltestift (8) setzen
	Aufschäumquirl (4) und/oder Haltestift (8) verschmutzt/verklebt	Aufschäumquirl (4) und/oder Haltestift (8) reinigen

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Hinweise zur Lagerung/Entsorgung

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen, reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel **Reinigung und Pflege** beschrieben, um Schimmelbildung zu vermeiden. Schimmelpilze können Flecken und Beschädigungen am Gerät herbeiführen, die sich nicht mehr entfernen lassen.

Entsorgung



Dieses Produkt darf innerhalb der Europäischen Gemeinschaft nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Anhang

Technische Daten

Modell	Milchaufschäumer Latte Crème
Typnummer	W7.001
Betriebsspannung	230 VAC
Netzfrequenz	50 Hz
Leistungsaufnahme	600 W
Abmessungen	18,5 x 16 x 13 cm (H x B x T)
Gewicht ca.	0,9 kg
Schutzklasse	I
Schutzart	IP 20
Einfüllmenge	max. 300 ml min. 150 ml

Änderungen im Design und der Technik jederzeit vorbehalten.

Ersatzteile und weiteres Zubehör

Pos.*	Artikelnr.	Bezeichnung
4	900 482 001	Aufschäumquirl

* laut Skizze in der Gerätebeschreibung

Zertifizierungen

Symbol	Bedeutung
	Das Gerät W7.001 ist geprüft und zertifiziert durch SGS.
	Das Gerät entspricht den einschlägigen EU-Richtlinien (siehe Konformitätserklärung).
	Dieses Gerät entspricht den Richtlinien zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Substanzen in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS).
	Dieses Gerät entspricht den Bestimmungen der Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte.

Garantie, Service und Reparaturen

Dies ist ein Qualitätsprodukt von BEEM und wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt.

Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Qualitätsprodukts. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Fabrikationsfehler.

Für dieses Produkt beträgt die Garantiezeit 2 Jahre.

Bei einer **gewerblichen** oder gleichzustellenden **Nutzung**, z.B. in Hotels, Pensionen oder Gemeinschaftsanlagen, oder wenn der Kunde kein Verbraucher im Sinne des Bürgerlichen Gesetzbuchs ist, beträgt die **Garantiezeit 6 Monate**. Der Gewährleistungsausschluss bleibt hiervon unberührt.

Gewährleistungsausschluss: Ausgeschlossen von der Garantie sind insbesondere Mängel, die durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachten der Bedienungsanleitung sowie der Sicherheitshinweise, Gewaltanwendung, Veränderungen, eigene Reparaturversuche und Reparaturversuche unqualifizierter Dritter verursacht sind. Ebenso Mängel, die auf normalem Verschleiß beruhen.

Soweit wir zur Gewährleistung gesetzlich verpflichtet sind, werden wir – unter Ausschluss des Rechts auf Wandlung oder Minderung – nach unserer Wahl entweder kostenlos nachbessern oder kostenlos Ersatz leisten. Gelingt die Nachbesserung trotz mehrerer Versuche nicht oder ist auch der Ersatzgegenstand mit einem von uns zu vertretenden Mangel behaftet, so ist der Kunde zur Herabsetzung des Preises oder nach seiner Wahl zur Rückgängigmachung des Vertrages berechtigt. Durch Inanspruchnahme der Garantie verlängert sich diese nicht.

Für **Wandlung** (Um- und Austausch), **Rückgabe** des Geräts (Rücktritt vom Kaufvertrag) oder **Minderung** des Kaufpreises ist zunächst immer der Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, zuständig. Dies gilt insbesondere für die Rückgabe oder für Minderungsansprüche, da diese unter Berücksichtigung des Kaufpreises geregelt werden müssen. Eine Kaufpreiserstattung bei Rückgabe oder eine Gutschrift bei Minderung kann nur über den Händler abgewickelt werden, bei dem Sie die Ware käuflich erworben haben.

Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, versuchen Sie erst eine telefonische Klärung. Schlägt dies fehl, senden Sie bitte das sorgfältig verpackte Gerät an Ihren Händler oder an die unten angegebene Kundendienstadresse. Geben Sie dabei Ihre vollständige Adresse, Typ- und Modellnummer sowie die Seriennummer des Geräts an. Diese finden Sie auf dem Typenschild am Gerät. Beschreiben Sie bitte möglichst ausführlich die aufgetretenen Mängel oder Fehler. Dem Produkt oder der Ersatzteilbestellung ist eine maschinell erstellte sowie datierte Kaufquittung oder Rechnung beizulegen. Ohne eine maschinell erstellte Kaufquittung oder Rechnung kann keine Garantieleistung erbracht werden, weder für Reparaturen, noch für Ersatzteile oder andere Ansprüche.

Außerhalb Deutschlands und insbesondere in Nicht-EU-Ländern, sollten Sie den Artikel an Ihren Händler oder den dort ansässigen Vertreiber senden. Auskünfte können Sie, vorzugsweise per Email, bei der unten angegebenen Kundendienstadresse einholen.

Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, können Sie, gegen individuelle Berechnung, ebenfalls vom Kundendienst durchführen lassen – außerhalb Deutschlands von Ihrem Händler, bei dem Sie die Ware erworben haben, oder einer Servicestelle, falls vorhanden.

Verschleißteile und Verbrauchsmaterial können Sie bei Ihrem Händler oder der angegebenen Kundendienstadresse bestellen. Außerhalb Deutschlands wenden Sie sich in erster Linie an Ihren Händler oder den dort zuständigen Vertreiber.

Für Produktinformationen, Zubehörbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung kontaktieren Sie Ihren Händler oder den angegebenen Kundendienst. Außerhalb Deutschlands und insbesondere in Nicht-EU-Ländern, setzen Sie sich zunächst mit Ihrem Händler oder dem Vertreiber in Verbindung.

Nutzen Sie auch das Internet. Auf unserer Website www.beem.de finden Sie Zubehör und Ersatzteile sowie Bedienungsanleitungen in verschiedenen Sprachen. Außerdem weitere Produktinformationen.

EG-Konformitätserklärung

Name/Anschrift des Herstellers:	BEEM Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH Dieselstraße 19-21 D-61191 Rosbach v.d.H.
Wir erklären, dass die Produkte	
Fabrikat:	Milchaufschäumer Latte Crème
Typ:	W7.001
den folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:	
EG-Richtlinie 2006/95/EG elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen, EG-Richtlinie 2004/108/EG Elektromagnetische Verträglichkeit.	
Folgende harmonisierte Normen wurden ganz oder teilweise angewandt: EN 60335-2-9:2003 + A1:2004 + A2:2006 + A12:2007 EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008 EN 62233:2008 EN 55014-1:2006 + A1:2009 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 EN 61000-3-2:2006 + A2:2009 EN 61000-3-3:2008	
Wir erklären, dass dieses Gerät und seine Komponenten die europäische Richtlinie über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, 1935/2004/EG sowie die europäische Richtlinie über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, 2002/72/EG erfüllt. Die Gesamtmigration sowie die spezifischen Migrationen liegen unter dem gesetzlichen Grenzwert. Die Prüfung erfolgte nach den Richtlinien 82/711/EWG und 85/572/EG.	
Rosbach, den 28.07.2010	 BEEM BEEM Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH 61191 Rosbach v.d.H. Germany Bijan Mehshat (Rechtsverbindliche Unterschrift des Ausstellers)

Index

A

Antihafbeschichtung	16
Aufschäumquirl einsetzen/abnehmen	15
Aufstellort	11
Ausschalten	19

B

Bedienelemente	14
Bedienung und Betrieb	16
Beschädigtes Gerät	9
Bestimmungsgemäße Verwendung	7

E

EG-Konformitätserklärung	28
Einsatzmöglichkeiten	16
Einschalttaster	14
Elektrischer Anschluss	12
Elektrische Sicherheit	12
Entsorgung	24
Entsorgung der Verpackung	11
Ersatzteile	25
Erstgebrauch	12

G

Garantie	26
Gefahr durch Strom	8
Gerät betreiben	17
Geräteelemente	13
Grundlegende Sicherheitshinweise	9

H

Haftungsbeschränkung	7
----------------------------	---

I

Inhaltsverzeichnis	3
--------------------------	---

L

Lagerung	24
Lieferumfang	10

M

Milchbehälter	15
---------------------	----

N

Nachbesitzer	5
Nach dem Gebrauch	20

R

Reinigung	20
Reinigung und Pflege	20
Reparaturen	26

S

Service	26
Sicherheit	8
Sockelplatte	15
Störungsbehebung	22

T

Technische Daten	24
Transportinspektion	10

U

Überhitzungsgefahr	18
--------------------------	----

V

Verbrennungsgefahr	8
Verpackung	11

W

Warnhinweise	6
--------------------	---

Z

Zertifizierungen	25
------------------------	----

Table of Contents

Introduction	33
Details of this user manual	33
Copyright	33
Warnings	34
Intended use	35
Disclaimer	35
Safety	36
Danger of electric shock	36
Danger of burns/danger of scalding	36
Fundamental safety precautions	37
Setting up and connection	38
Safety precautions	38
Checking contents and packaging	38
Disposal of the packaging	39
Requirements for the place of use	39
Electrical connection	40
Before using for the first time	40
Design and function	41
Device elements	41
Operating elements	42
Preparing	43
Inserting/removing the frother	43
Placing the milk container onto the base plate	43
Operation and use	44
Safety precautions	44
Notes on the non-stick coating of the milk container	44
Possibilities for use	44
Using the device	45
After use	48

Table of Contents

Cleaning and maintenance	48
Safety precautions	48
Cleaning	48
Troubleshooting	50
Safety precautions	50
Faults - causes and remedies	51
Information on storage/disposal	52
Storage	52
Disposal	52
Appendix	52
Technical data	52
Spare parts and other accessories	53
Certifications	53
Guarantee, service and repairs	54
EC Declaration of Conformity	56
Index	57

Introduction

EN

Dear customer,

With the purchase of this milk frother you have decided in favour of a quality product meeting the latest development standards with respect to engineering and function.

Please read the information below to become familiar with the device fast and make a full use of its functions.

Your device will serve your needs for many years to come provided you handle it and maintain with due care.

We would like to wish you much pleasure while using it.

BEEM Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur.

Details of this user manual

This user manual forms an integral part of the **Latte Crème** milk-frother (hereinafter referred to as "device") and contains important information for startup, safety, intended use and care of the device.

The user manual must be kept close to the system at all times. It must be read and observed by all persons entrusted with operation, troubleshooting and/or cleaning of the device.

Keep this user manual in a safe place and pass it on to any future owners of the device.

Copyright

This document is copyrighted.

Any duplication or reprinting, in whole or in part, as well as reproduction of the illustrations even in modified form is only permitted with the written approval of the manufacturer.

Warnings

The following warnings are used in this user manual:

DANGER

A warning of this category indicates an impending dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, it may lead to serious injury or even death.

- ▶ Follow the instructions in this warning to avoid the danger of serious injury or even death.

WARNING

A warning of this category indicates a potentially dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, it may lead to injuries.

- ▶ Follow the instructions in the warning to prevent injuries to persons.

CAUTION

A warning of this category indicates potential material damage.

If the situation is not avoided, it may lead to material damage.

- ▶ Follow the instructions in the warning to prevent damage.

NOTE

- ▶ A note indicates additional information that simplifies the use of the device.

Intended use

The device is intended only to heat and froth milk in enclosed rooms for non-commercial use. If used commercially, please pay attention to the modified warranty period.

Use in any other or further way is not considered an intended use.

WARNING

Danger from use for other than the intended purpose!

If not used for its intended purpose and/or used in any other way, the device may be or become a source of danger.

- ▶ Use the machine only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in this user manual.

No claims of any kind will be accepted for damage or injury resulting from use of the device for other than its intended purpose.

The risk has to be borne solely by the machine owner.

Disclaimer

All technical information, data and instructions on installation, operation and maintenance of the device contained in this user manual represent the latest status at the time of printing.

No claims can be derived from the information, illustrations and descriptions in this user manual.

The manufacturer assumes no liability for damage or injury resulting from failure to observe the user manual, use for other than the intended purpose, unprofessional repairs, unauthorised modifications or use of non-approved spare parts.

Safety

EN

This appliance complies with the prescribed safety regulations. Improper use can however result in personal injury and/or device damage.

Danger of electric shock

DANGER

Danger to life by electric shock!

Contact with live wires or components could lead to serious injury or even death!

Observe the following safety precautions to avoid electric shocks:

- ▶ Do not use the device if the connecting cable, plug or housing are damaged.
- ▶ Do not open the housing of the device. Danger of electric shock if live connections are touched and/or the electrical and mechanical configuration is changed.

Danger of burns/danger of scalding

WARNING

Parts of the device and the milk heated become very hot!

Observe the following safety precautions to avoid burning or scalding yourself and/or others:

- ▶ Do not touch the hot surfaces during operation.
- ▶ Do not move the device while it is switched on. Moving the device can cause hot milk to leak out.
- ▶ Use the handle to take hold of the device while it is in operation.
- ▶ Before cleaning, allow the device to cool down.

Fundamental safety precautions

For safe use of the device, observe the following fundamental safety precautions and the precautions described separately in the individual sections:

- Inspect the device for visible signs of damage before use. Do not use a damaged device.
- Do not remove the rating plate or any warning signs on the device.
- Keep the device out of the reach of children.
- Do not operate the device for prolonged periods without supervision.
- Only use the device in connection with the base plate supplied.
- Persons who due to their physical, mental or motor response abilities are unable to operate the device may only use the device under supervision or instruction by a responsible person.
- Never immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.
- Do not pull the cable to remove the plug from the mains socket.
- Repairs to the machine may only be carried out by the specialist retailer or by the works after-sales service. Unqualified repairs can lead to considerable danger for the user. They will also void the warranty.
- Repairs to the device during the warranty period may only be carried out by service centres authorised by the manufacturer as the warranty will otherwise be voided in the event of damage or subsequent damage.
- Defective parts may only be replaced with original spare parts. Only original spare parts guarantee that the safety requirements are met.

Setting up and connection

EN

Safety precautions

WARNING

Persons may be injured or material damage may be caused during startup!

Observe the following safety precautions to avoid any danger:

- ▶ Never play with packaging material. Risk of suffocation.
- ▶ Observe all information on the requirements for the place of operation and the electrical connection of the device to avoid personal injury and material damage.

Checking contents and packaging

The device is supplied with the following components as standard:

- Milk container
- Frother
- Base plate with integrated electrical adapter and mains cable
- User manual

NOTE

- ▶ Check for visible signs of damage or missing items on delivery. Report an incomplete or damaged delivery to your supplier/retailer immediately.

Disposal of the packaging

The packaging protects the device against damage during transit. The packaging materials have been selected according to environmental and waste disposal aspects and can therefore be recycled.



Recycling the packaging material for further use saves raw materials and reduces the waste. When no longer required, dispose of the packaging materials in accordance with the local regulations.

NOTE

- If possible, keep the original packaging during the warranty period in order to pack the device properly in the event of a warranty claim. Transport damage will invalidate the warranty.

Requirements for the place of use

For safe and trouble-free operation of the device, the place of operation must satisfy the following requirements:

- Place the device on a level, heat resistant surface that is also resistant to splashing milk.
- Do not place the appliance in a hot, wet or very humid environment or in the vicinity of inflammable materials. There must be a gap of at least 15 cm between the device and any walls, furniture or other objects.
- Select a location that does not allow children to reach the hot surfaces of the device.
- The device is not intended to be mounted.
- The mains socket must be easily accessible so that the plug can be quickly pulled out in an emergency.

Electrical connection

For safe and trouble-free operation of the device, the following instructions have to be observed for the electrical connection:

- Before connecting the device, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with those of your mains power supply. The data must correspond in order to avoid damage to the device. If in doubt, ask your electrical device retailer.
- The mains socket must be protected by at least a 10 A circuit breaker.
- Ensure that the connecting cable is undamaged and is not laid over hot surfaces or sharp edges.
- The connecting cable must not be strained, bent or come into contact with the hot device.
- Place the cable in such a way as to avoid danger from tripping.
- The device may not be connected using an extension cable or multiple power strip.
- The electrical safety of the device is only assured when it is connected to a properly installed protective earth (PE) conductor system. Connection to a mains socket without PE conductor is forbidden. If in doubt, the electrical system must be checked by a qualified electrician. The manufacturer assumes no liability for injury or damage caused by a missing or interrupted protective earth conductor.

Before using for the first time

- ◆ Clean the device as described in section ***Cleaning and maintenance***.

NOTE

- The device must **not** be cleaned in a dishwasher.

Design and function

Device elements

EN



- 1 Milk container
- 2 Handle
- 3 ON switch with control lamp
- 4 Frother
- 5 Electrical adapter
- 6 Base plate
- 7 Connecting cable with mains plug

Operating elements

EN

ON switch

To switch on the device, proceed as follows:

- ◆ Push the ON switch (3) briefly so that the control light goes on.

NOTE

- ▶ Do not press the ON switch (3) again after the device has been switched on.
- ▶ The device **cannot** be switched off via the ON switch (3); it switches itself off automatically.



NOTE

- ▶ If the ON switch (3) was already pressed before connection of the device, the device will be switched on when the mains cable (7) is inserted into the mains socket.
- ▶ The device switches itself off automatically only after frothing or when the required milk temperature has been reached.

Preparing

Inserting/removing the frother

EN

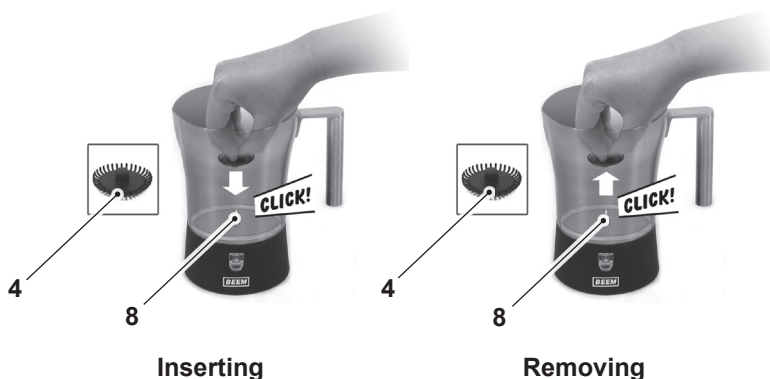
⚠ WARNING

Danger of injury by accidentally switching on the device.

Switching on the the device accidentally can cause burns.

- Do not insert the plug into the mains socket yet.
- Do not place the milk container (1) onto the the base plate (6) yet.

- ◆ Put the frother (4) on the holding pin (8) on the bottom of the milk container (1) and push it with minimal force until it snaps in with a "click".
- ◆ Pull the frother (4) carefully with minimal force from the holding pin (8) of the milk container (1).



Placing the milk container onto the base plate

- ◆ Place the milk container (1) onto the middle of the base plate (6). This makes an electrical contact between the milk container (1) and the base plate (6).
- ◆ Insert the mains plug of the connecting cable (7) into the mains socket.

Operation and use

EN

This section contains important information on the operation of the device.

Safety precautions

WARNING

Improper use may cause injury to persons or material damage!

In addition to the fundamental safety precautions, observe all information stated in this section in order to avoid danger.

- Do not put any inflammable substances onto the device or into the vicinity of the appliance.

Notes on the non-stick coating of the milk container

NOTE

- The inside of milk container (1) has a non-stick ceramic coating. This is designed to prevent milk and fat from sticking to the container.



Possibilities for use

You can prepare tasty milk froth for approx. three to four cups of cappuccino or Latte Macchiato easily with the device. You can use various different milk types. It does not matter if you froth milk from cows, goats or soy, the protein content is decisive for the result and not the origin or fat content. It is therefore possible to create creamy froth from milk with a low fat content.

Another advantage: if you are allergic to cow's milk, you could use soy milk instead. You do not have to do without a tasty cappuccino!

Using the device

EN

CAUTION

Danger of damage if heated dry.

Using the device without any liquid (milk) can cause overheating and cause damage to the device.

- Before using the device, always fill the milk container with milk.

- ◆ Fill the milk container with the desired quantity of milk.

NOTE

- Pay attention to the minimum and maximum filling levels. Too much milk can froth over. Refer to the level mark on the inside of the milk container:

minimum filling quantity: 150 ml

maximum filling quantity: 300 ml



- ◆ Place the milk container (1) onto the base plate (6).
- ◆ Insert the mains plug of the connecting cable (7) into the mains socket.
- ◆ Switch on the device as described in the section **Switching on** by briefly pressing the ON switch (3).
- ◆ Wait until the milk is warmed up and frothy and the device switches itself off (the control lamp in the ON switch (3) goes out).

NOTE

- ▶ Depending on the quantity, the frothing process can take approx. 1-2 minutes.
- ▶ The more milk is poured into the device, the longer the frothing process takes.

CAUTION

Risk of overheating.

Continued use of the device without allowing it to cool down can lead to overheating and cause damage to the device.

- ▶ Do **not** press the ON switch (3) after the device has automatically switched itself off.
- ▶ Do press and hold the ON switch (3) for longer periods of time.



⚠ DANGER

Danger of burns from hot surfaces / danger of scalding from hot milk!

- ▶ Do not touch the hot milk container and only use the handle (2) to pick it up.
- ▶ Move the milk container slowly and carefully so that hot milk does not spray or spill out.

- ◆ Pick up the milk container (1) from the base plate (6) using the handle (2).
- ◆ Pour the froth into a cup or use a spoon to remove it from the milk container.

EN



NOTE

- ▶ Before you begin frothing milk again, you must allow the device too cool down. The device cannot be switched on again until it has cooled down sufficiently.
- ▶ Rinse the milk container (1) with cold water after each frothing process to accelerate cooling down.

Switching off

NOTE

- ▶ The device **cannot** be switched off via the ON switch (3).
 - ▶ The device switches itself off automatically only after frothing or when the required milk temperature has been reached.
 - ▶ Pull the mains plug out of the mains socket if you accidentally switch on the device and remove the milk container (1) from the base plate (6).
- ◆ Pull the plug out of the mains socket after the device has automatically switched itself off.

After use

- ◆ Pull the plug out of the mains socket.
- ◆ Allow the device to cool down and clean it as described in the section ***Cleaning and maintenance***.

Cleaning and maintenance

This section contains important information on cleaning and maintenance of the device.

Safety precautions

DANGER

Danger to life by electric shock!

- Wait until the device has switched itself off before disconnecting the mains plug from the mains socket and beginning with cleaning.

WARNING

Risk of burning from the hot device!

The device remains hot after use. Danger of burning!

- Wait until the device has cooled down before you start to clean it.

Cleaning

CAUTION

Possible damage to the non-stick coating by scratching!

The surface on the inside of the milk container (1) has a non-stick coating. Observe the following instructions to avoid damage:

- When cleaning the milk container (1), do not use abrasive cleaners, metal brushes or other objects that could scratch the surface.

The device must be cleaned after each use.

NOTE

- Clean the device as soon as it has cooled down. Waiting too long makes cleaning unnecessarily difficult.

- ◆ Before cleaning, remove the frother (4) from the holding pin (8) and clean each part separately.

NOTE

- Clean regularly to prevent milk residue from sticking to the frother (4) and holding pin (8).
- ◆ Rinse the milk container with cold water after each frothing process.

CAUTION

Damage to the device by penetrating liquids

- Only rinse the inside of the milk container (1).
- The device is **not** suitable for cleaning in a dishwasher.
- Never immerse the device, the base plate or the mains cable with mains plug in water or other liquids.



- ◆ Wipe the device with damp cloth or sponge and a little washing-up liquid and then with a damp cloth without washing-up liquid.

Troubleshooting

EN

Safety precautions

DANGER

Danger to life by electric shock!

- Pull the plug out of the mains socket before starting troubleshooting.

WARNING

Danger caused by unqualified repairs!

Unqualified repairs can lead to considerable danger for the user and cause serious damage to the device.

- Repairs to electrical appliances may only be carried out by the works customer service or by specialists trained by the manufacturer.

Faults - causes and remedies

Fault	Possible cause	Remedy
Device cannot be switched on	Plug not inserted into mains socket	Insert plug
	Automatic circuit breaker in fuse box tripped	Switch on the automatic circuit breaker again
	Milk container (1) does not sit properly on the base plate (6)	Place the milk container (1) properly in the middle of the base plate (6)
	Device is still too warm from previous use	Allow the device to cool down (e.g., rinse with cold water)
The automatic circuit breaker in the fuse box trips.	Too many devices connected to the same power circuit.	Reduce the number of devices on the power circuit.
	Device is defective	Contact customer service.
Device does not switch off automatically	Defective thermostatic switch	Disconnect device from the mains and contact customer service
Milk froths over	Milk container (1) too full	Pay attention to the maximum filling quantity
Frothing is not satisfactory	Frother (4) is not sitting properly on the holding pin (8)	Put the frother (4) properly onto the holding pin (8)
	Frother (4) and/or holding pin (8) dirty/stuck	Clean frother (4) and/or holding pin (8)

NOTE

- If you cannot resolve the problem with the steps described above, please contact customer service.

EN

Information on storage/disposal

EN

Storage

If you do not intend to use the appliance for a longer period of time, clean it as described in the section ***Cleaning and maintenance*** to prevent mould from building up. Mould fungi can damage the device and cause marks that cannot then be removed.

Disposal



In the European Community, this product must not be disposed of in the domestic refuse.

Dispose of the device in accordance with the EU Directive 2002/96/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Should you have any questions, please contact the local authority responsible for waste disposal.

Appendix

Technical data

Model	Milk frother Latte Crème
Type number	W7.001
Operating voltage	230 VAC
Mains frequency	50 Hz
Power consumption	600 W
Dimensions	18.5 x 16 x 13 cm (H x W x D)
Approximate weight	0.9 kg
Protection class	I
Type of protection	IP 20
Filling quantity	max. 300 ml min. 150 ml

We reserve the right to modify design and technology at any time.

Spare parts and other accessories

Item*	Article No.	Designation
4	900 482 001	Frother

EN

* according to the drawing in the description of the device

Certifications

Symbol	Meaning
	The W7.001 device is tested and certified by SGS.
	The device conforms to the relevant EU Directives (see Declaration of Conformity).
	This device conforms to the Directives on the Restriction of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Devices (RoHS).
	This device conforms to the provisions of the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Guarantee, service and repairs

EN

This is a quality product from BEEM and was produced using the latest manufacturing methods.

We guarantee the perfect condition of this quality product. We will remedy any faults due to material flaws or manufacturing faults free of charge within the warranty period.

The warranty period for this product is two years.

For **commercial** or equivalent **use**, e.g. in hotels, guest houses or communal premises, or if the customer is not a consumer as defined by the German Civil Code, the **warranty period is 6 months**. This does not infringe the warranty disclaimer.

Warranty disclaimer: The warranty does not cover faults caused in particular by improper use, failure to observe instructions in the user manual and safety precautions, use of force, modifications, unauthorised attempted repairs and attempted repairs by unqualified third parties. Faults caused by normal wear are also excluded.

If we are obliged by law to provide a warranty, we will comply with such obligation – to the exclusion of the right to cancellation or price reduction – and at our discretion, repair or replace the product free of charge. Should the remedy fail despite several attempts or should the replacement product exhibit faults attributable to us, the customer shall be entitled – at his/her discretion – to reduce the purchase price or to cancel the contract of purchase. Claims under warranty do not prolong the warranty period. For **exchange** or **return** of the device (withdrawal from the purchase contract) or **reduction** of the purchase price, the first contact is always the retailer from whom you purchased the product. This particularly applies to returning the device or the claim for reductions as these have to be settled with respect to the purchase price. Refunding the purchase price or a credit note in the event of a reduction of the purchase price can only be handled by the retailer from whom you purchased the device.

Should faults nevertheless occur, please try to resolve the matter by telephone first. Should this not be successful, please send the carefully packed device to your retailer or to the customer service address shown below. Please state your complete address, type and model number and the serial number of the device. This information can be found on the rating plate of the device. Please describe the fault or defect in as much detail as possible. The product or spare part order should be accompanied by a printed and dated receipt of purchase or invoice. No services under warranty can be provided for repairs, spare parts or other claims without a printed receipt of purchase or an invoice.

Outside Germany and in particular in non-EC countries, please contact your retailer or the local distributor first. Information can be obtained – preferably by e-mail – from the customer service address indicated below.

Repairs not covered by the warranty can also be performed against individual payment by customer service - outside Germany by the retailer from whom you purchased the device or by a service centre, if available.

Replacement parts and consumables can be ordered from your retailer or the stated customer service address. Please contact your dealer or the local distributor if you live outside Germany.

For product information, accessory orders or questions on service handling, please contact your retailer or the stated customer service address. Outside Germany and in particular in non-EU countries, please contact your retailer or the local distributor first.

You can also use the Internet. You will find accessories and spare parts, as well as user manuals in various languages on our website www.beem.de . Additional product information can also be found here.

EC Declaration of Conformity

EN

Name/address of manufacturer:	BEEM Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH Dieselstrasse 19-21 D-61191 Rosbach v.d.H.
We hereby declare that the product	
Model:	Frother Latte Crème
Type:	W7.001
conforms to the following relevant regulations:	
EU Directive 2006/95/EU Electrical devices for use within certain voltage limits, EU Directive 2004/108/EU Electromagnetic Compatibility.	
The following harmonised standards were applied in whole or in part: EN 60335-2-9:2003 + A1:2004 + A2:2006 + A12:2007 EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008 EN 62233:2008 EN 55014-1:2006 + A1:2009 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 EN 61000-3-2:2006 + A2:2009 EN 61000-3-3:2008	
We declare that this device and its components comply with the European directive on materials and articles intended to come into contact with food, C1935/2004/EC as well as the European directive on materials and articles made of plastic intended to come into contact with food, 2002/72/EC . Overall migration as well as specific migrations are below the statutory limit values. Tests were conducted according to the directives 82/711/EEC und 85/572/EC.	
Rosbach, 28.07.2010	 BEEM BEEM Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH 61191 Rosbach v.d.H. Germany Bijan Mehshat (Legally binding signature of the issuer)

Index

B

Base plate 43

C

Certifications 53

Cleaning 48

Cleaning and maintenance 48

D

Danger of burns 36

Danger of electric shock 36

Delivery contents 38

Device elements 41

Disposal 52

Disposal of the packaging 39

E

EC Declaration of Conformity . 37, 56

Electrical connection 40

Electrical safety 40

F

Frother inserting/removing 43

Fundamental safety precautions . 37

G

Guarantee 54

I

Installation location 39

Intended use 35

L

Liability disclaimer 35

M

Milk container 43

N

New owner 33, 48

Non-stick coating 44

O

ON switch 42

Operating elements 42

Operating the device 45

Operation and use 44

P

Packaging 39

Possibilities for use 44

R

Repairs 54

Risk of overheating 46

S

Safety 36

Service 54

Spare parts 53

Storage 52

Switching off 47

T

Table of contents 31

Technical data 52

Transport inspection 38

Troubleshooting 50

U

Using for the first time 40

W

Warnings 34

Table des matières

Avant-propos	61
Informations relatives à la présente notice d'utilisation	61
Droits d'auteur	61
Avertissements	62
Utilisation conforme	63
Limitation de la responsabilité	63
Sécurité	64
Risques issus du courant électrique	64
Risque de brûlure/d'échaudement	64
Consignes de sécurité fondamentales	65
Montage et branchement	66
Consignes de sécurité	66
Etendue de la livraison et inspection du transport	66
Elimination de l'emballage	67
Conditions requises sur le lieu de montage	67
Branchement électrique	68
Avant la première utilisation	68
Construction et fonctionnement	69
Eléments de l'appareil	69
Eléments de commande	70
Préparations	71
Mise en place/enlèvement du fouet mousser	71
Mettre le pot à lait sur le socle électrique	71
Utilisation et fonctionnement	72
Consignes de sécurité	72
Indications relatives au revêtement anti-adhérent du pot à lait	72
Possibilités d'utilisation	72
Fonctionnement de l'appareil	73
Après l'utilisation	76

FR

Table des matières

FR

Nettoyage et entretien	76
Consignes de sécurité	76
Nettoyage	76
Dépannage	78
Consignes de sécurité	78
Cause des pannes et remède	79
Indications relatives au rangement / élimination	80
Rangement	80
Élimination	80
Annexe	80
Données techniques	80
Pièces de rechange et autres accessoires	81
Agréments	81
Garantie, service après-vente et réparations	82
Déclaration de conformité CE	84
Index	85

Avant-propos

Chère cliente, cher client,

En achetant ce moussEUR à lait, vous avez opté pour un produit de qualité qui répond aux standards de développement les plus modernes en matière de technique et de fonctionnement.

Veuillez lire ici les informations ci-dessous afin de vous habituer rapidement à votre appareil et de pouvoir profiter au mieux de toutes ses fonctions.

Si vous le traitez et si vous l'entretenez correctement, votre appareil vous servira pendant de nombreuses années.

Nous vous souhaitons bien du plaisir lors de son utilisation.

Votre **BEEM** Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur.

FR

Informations relatives à la présente notice d'utilisation

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du moussEUR à lait **Latte Crème** (désigné ci-après comme l'appareil) ; elle vous donne des indications importantes pour la mise en service, la sécurité, l'utilisation conforme et l'entretien de l'appareil.

La notice d'utilisation doit toujours être disponible à proximité de l'appareil. Elle doit être lue et appliquée par chaque personne chargée d'utiliser, de réparer et/ou de nettoyer l'appareil.

Conservez la présente notice d'utilisation et remettez-la avec l'appareil à son propriétaire ultérieur.

Droits d'auteur

Le présent document est soumis à la protection des droits d'auteur.

Toute reproduction ou impression ultérieure, même partielle ainsi que la retranscription d'illustrations, même à l'état modifié, est seulement possible sur autorisation écrite du fabricant.

Avertissements

La présente notice d'utilisation utilise les avertissements suivants :

DANGER

Un avertissement de ce type désigne une situation dangereuse menaçante.

Si la situation dangereuse ne peut pas être évitée, ceci peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

- Respectez les instructions de cet avertissement afin d'éviter tout risque de blessures graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT

Un avertissement de ce type désigne une situation dangereuse possible.

Si la situation dangereuse ne peut pas être évitée, ceci peut entraîner des blessures.

- Respectez les instructions de cet avertissement afin d'éviter toutes blessures de personnes.

ATTENTION

Un avertissement de ce type désigne un dommage matériel possible.

Si la situation ne peut pas être évitée, ceci peut entraîner des dommages matériels.

- Respectez les instructions de cet avertissement afin d'éviter tout dommage matériel.

INDICATION

- Une indication désigne les informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

Utilisation conforme

Cet appareil est surtout prévu pour l'utilisation à caractère non commercial dans des locaux fermés pour réchauffer et mousser du lait. En cas d'utilisation à titre commercial, veuillez noter la modification de la période de garantie.

Toute autre utilisation ou toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme.

FR

AVERTISSEMENT

Danger en cas d'utilisation non conforme !

En cas d'utilisation non conforme, et/ou autre, l'appareil peut présenter des dangers.

- ▶ L'appareil doit uniquement être utilisé de manière conforme.
- ▶ Respecter les procédures décrites dans la présente notice d'utilisation.

Les réclamations de tout type pour cause de dommages survenus suite à une utilisation non conforme sont exclues.

Seul l'utilisateur en assume les risques.

Limitation de la responsabilité

Toutes les informations techniques, données et indications figurant dans la présente notice d'utilisation et relatives à l'installation, au fonctionnement et à l'entretien correspondent à l'état le plus récent des connaissances lors de l'impression.

Les indications, illustrations et descriptions de la présente notice ne peuvent donner lieu à aucune revendication de quelque type que ce soit.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages survenus en cas de non-respect de la présente notice, d'utilisation non conforme, de réparations inappropriées, de modifications non autorisées ou d'utilisation de pièces de rechange interdites.

Sécurité

Le présent appareil répond aux dispositions de sécurité prescrites. Un emploi inapproprié peut toutefois entraîner des dégâts corporels et matériels.

FR

Risques issus du courant électrique

DANGER

Danger de mort causé par le courant électrique !

Il y a danger de mort en cas de contact avec des lignes ou des composants sous tension.

Pour éviter tous risques causés par le courant électrique, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- ▶ N'utilisez pas l'appareil lorsque le câble d'alimentation, la fiche ou le boîtier sont endommagés.
- ▶ N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Si vous touchez des pièces sous tension et si vous modifiez le montage électrique et mécanique, il y a risque d'électrocution.

Risque de brûlure/d'échaudement

AVERTISSEMENT

Certaines parties de l'appareil et le lait chauffé par celui-ci deviennent très chaud(e)(s).

Pour ne pas risquer de vous brûler ou de vous ébouillanter, vous et d'autres personnes, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- ▶ Pendant le fonctionnement, ne touchez pas les surfaces très chaudes.
- ▶ Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en marche. Par ce mouvement, du lait chaud risque de sortir de l'appareil.
- ▶ Pendant le fonctionnement, ne touchez l'appareil qu'à la poignée.
- ▶ Laissez refroidir l'appareil avant chaque nettoyage.

Consignes de sécurité fondamentales

Pour un maniement sûr de l'appareil, veuillez respecter les consignes de sécurité fondamentales suivantes ainsi que les indications figurant séparément dans les différents chapitres :

- Avant d'utiliser l'appareil, veuillez le contrôler pour vérifier qu'il ne présente aucun dommage apparent. Ne mettez pas en service un appareil endommagé.
- Ne retirez pas la plaque signalétique ni les avertissements éventuels.
- Mettez l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant une période prolongée.
- N'utilisez l'appareil qu'avec le socle électrique compris dans la livraison.
- Les personnes n'étant pas en mesure de manipuler sûrement l'appareil en raison de leurs capacités physiques, mentales ou motrices, sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou sous l'instruction d'une personne responsable.
- Ne plongez jamais l'appareil, le câble électrique, la fiche réseau ou le socle électrique dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Débranchez toujours la ligne de raccordement en tirant sur la surface de préhension de la fiche et non sur le câble électrique.
- Ne faites réparer l'appareil que par un vendeur spécialisé agréé ou par le service après-vente de l'usine. Des réparations inappropriées peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur. Par ailleurs, le droit de garantie perd son effet.
- Pendant la période de garantie, toute réparation de l'appareil doit uniquement être effectuée par un service après-vente autorisé par le fabricant, faute de quoi les droits de garantie perdent leur effet pour les dommages immédiats et consécutifs en résultant.
- Les composants défectueux doivent uniquement être remplacés par des pièces de rechange originales. Le respect des exigences de sécurité est uniquement garanti avec ces pièces.

FR

Montage et branchement

Consignes de sécurité

FR

AVERTISSEMENT

Lors de la mise en service de l'appareil, des dommages corporels et des dégâts matériels peuvent survenir !

Pour éviter tous risques, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Il y a risque d'étouffement.
- ▶ Respectez les indications relatives aux conditions requises sur le lieu de montage et celles relatives au branchement électrique de l'appareil afin d'éviter tous risques de dommages corporels et matériels.

Etendue de la livraison et inspection du transport

En version standard, l'appareil est livré avec les composants suivants :

- pot à lait
- fouet moussieur
- socle électrique à adaptateur électrique intégré et câble réseau.
- notice d'utilisation

INDICATION

- ▶ Contrôlez la livraison pour en vérifier l'intégralité et l'absence de dommages visibles. Signalez dans les plus brefs délais une livraison incomplète ou endommagée à votre fournisseur/commerçant.

Elimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil contre les dommages dus au transport. Les matériaux d'emballage sont sélectionnés selon des aspects écologiques et techniques d'élimination, c'est pourquoi ils sont recyclables.



La remise en circulation de l'emballage dans le circuit de matériel économise des matières premières et réduit la production de déchets. Éliminez les matériaux d'emballage non nécessaires conformément aux directives locales en vigueur.

INDICATION

- Si possible, conservez l'emballage original pendant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir l'emballer de manière conforme en cas de garantie. Tous dommages survenus pendant le transport entraînent l'extinction du droit de garantie.

Conditions requises sur le lieu de montage

Afin que l'appareil fonctionne de manière sûre et sans défaut, le lieu de montage doit remplir les conditions préalables suivantes :

- Posez l'appareil sur une base plane, résistante à la chaleur et aux éclaboussures de lait.
- Ne placez pas l'appareil dans un environnement chaud, humide, mouillé ou à proximité de matières inflammables. L'espace entre l'appareil et les murs, les meubles ou d'autres objets doit s'élever à au moins 15 cm.
- Choisissez le lieu de montage de manière à ce que les enfants ne puissent pas accéder aux surfaces très chaudes de l'appareil.
- L'appareil n'est pas encastrable.
- La prise doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil.

Branchement électrique

Afin que l'appareil fonctionne de manière sûre et sans défaut, il convient de respecter les consignes suivantes lors du branchement électrique :

- Avant de brancher l'appareil, comparez les données de branchement (tension et fréquence) sur la plaque signalétique avec celles de votre réseau électrique. Pour qu'aucun dommage ne se produise sur l'appareil, ces données doivent être identiques. En cas de doute, consultez votre vendeur d'appareils électriques.
- La prise doit être au moins protégée au moyen d'un commutateur de sécurité à fusibles de 10 A.
- Assurez-vous que le câble électrique ne soit pas endommagé, ni posé sur des surfaces très chaudes ou des arêtes vives.
- Il est interdit de tendre le câble électrique, de le plier ou de le mettre en contact avec l'appareil très chaud.
- Posez le câble électrique de manière à ce que personne ne risque de trébucher dessus.
- L'appareil ne peut pas être branché sur un câble à rallonge ou une prise de courant multiple.
- La sécurité électrique de l'appareil est uniquement garantie lorsque celui-ci est branché à un conducteur de protection installé conformément aux directives. Le fonctionnement sur une prise de courant sans conducteur de protection est interdit. En cas de doute, faites contrôler l'installation domestique par un électricien. Le fabricant décline toute responsabilité des dommages entraînés par l'absence ou le non-branchement d'un conducteur de protection.

Avant la première utilisation

- ◆ Nettoyez l'appareil de la manière décrite au chapitre ***Nettoyage et entretien***.

INDICATION

- **Ne pas nettoyer** l'appareil dans un lave-vaisselle.

Construction et fonctionnement

Éléments de l'appareil

FR



- 1 Pot à lait
- 2 Poignée
- 3 Touche de mise en marche avec voyant de contrôle
- 4 Fouet mousseur
- 5 Adaptateur électrique
- 6 Socle électrique
- 7 Cordon d'alimentation avec fiche réseau.

Eléments de commande

Touche de mise en marche

Pour mettre l'appareil en marche, procédez comme suit:

- ◆ Poussez une fois brièvement sur la touche de mise en marche (3) en bas de sorte que le voyant de contrôle s'allume.

INDICATION

- N'actionnez plus la touche de mise en marche (3) après la mise en marche de l'appareil.
- L'appareil **ni** se laisse **pas** mettre à l'arrêt en appuyant sur la touche de mise en marche (3). Il s'arrête automatiquement.



INDICATION

- Si la touche de mise en marche (3) a déjà été actionnée avant le branchement de l'appareil, l'appareil est déjà en service au moment du branchement du câble réseau (7) dans la prise.
- L'appareil ne s'arrête automatiquement qu'après le moussage ou l'atteinte de la température de lait requise.

Préparations

Mise en place/enlèvement du fouet mousser

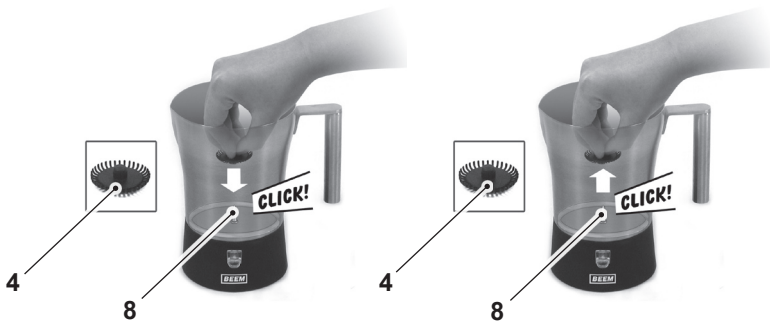
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de se blesser par une mise en marche involontaire de l'appareil.

Une mise en marche involontaire de l'appareil peut occasionner des brûlures ou des blessures.

- Ne branchez pas encore la fiche réseau dans la prise.
- Ne placez pas encore le pot à lait (1) sur le socle électrique (6).

- ◆ Posez le fouet mousser (4) sur la tige de maintien (8) dans le fond du pot à lait (1) et appuyez en exerçant un peu de force jusqu'à ce qu'il s'encliquette avec un "clac" audible.
- ◆ Retirez le fouet mousser (4) doucement en exerçant un peu de force sur la tige de maintien (8) du pot à lait (1).



Mise en place

Enlèvement

Mettre le pot à lait sur le socle électrique.

- ◆ Placez le pot à lait (1) sur le socle électrique (6) en veillant à bien le centrer. Ceci permet d'établir automatiquement une connexion électrique entre le pot à lait (1) et le socle (6).
- ◆ Branchez la fiche réseau du cordon d'alimentation (7) dans la prise.

Utilisation et fonctionnement

Ce chapitre vous fournit des indications importantes pour l'utilisation de l'appareil.

FR

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

En cas d'utilisation non conforme de l'appareil, des dommages corporels et des dégâts matériels peuvent survenir!

En plus des consignes de sécurité fondamentales, veuillez observer toutes les indications figurant dans le présent chapitre pour éviter tous risques.

- Ne versez pas de substances combustibles dans l'appareil ou à proximité de celui-ci

Indications relatives au revêtement anti-adhérent du pot à lait

INDICATION

- A l'intérieur, le pot à lait (1) est pourvu d'un revêtement anti-adhérent céramique. Ceci empêche dans une large mesure la formation d'adhérences de lait et de graisse dans le pot.



Possibilités d'utilisation

Cet appareil vous permet très facilement de préparer une mousse de lait délicieuse pour env. 3 à 4 tasses de cappuccino ou de latte macchiato. Vous pouvez – suivant votre goût – utiliser différentes sortes de lait. Peut importe que vous fassiez mousser du lait de vache, chèvre ou de soya, la teneur en protéines est plus décisive pour l'obtention d'un bon résultat et moins l'origine du lait ou sa teneur en matières grasses. Ainsi, vous pouvez aussi réaliser de la mousse de lait avec une faible teneur en matières grasses.

Et voici encore un avantage: Si vous souffrez d'une intolérance au lait de vache, vous utilisez par exemple du lait de soya pour la mousse de lait. Ainsi, vous ne devez pas renoncer à votre délicieux cappuccino!

Fonctionnement de l'appareil

ATTENTION

Risque d'endommagement en cas de fonctionnement à sec.

Une utilisation de l'appareil sans liquide (lait) peut conduire à une surchauffe et un endommagement de l'appareil.

- Remplissez toujours d'abord du lait dans le pot à lait avant de mettre l'appareil en service.

- ◆ Remplissez la quantité de lait souhaitée dans le pot à lait.

INDICATION

- Respectez la quantité de remplissage minimum et maximum. Si vous remplissez trop de lait, le lait chaud risque de déborder. Cf. à cet effet les marques de remplissage à l'intérieur du pot à lait:

quantité de remplissage minimum: 150 ml

quantité de remplissage maximum: 300 ml



- ◆ Placez le pot à lait (1) sur le socle électrique (6) en veillant à bien le centrer.
- ◆ Branchez la fiche réseau du cordon d'alimentation (7) dans la prise.
- ◆ Mettez l'appareil de la manière décrite au chapitre Mise en marche en appuyant brièvement sur la touche de mise en marche.
- ◆ Attendez jusqu'à ce que lait soit complètement chauffé et moussé et que l'appareil se coupe automatiquement (le voyant de contrôle sur la touche de mise en marche (3) s'éteint).

INDICATION

- Suivant la quantité de lait remplie le moussage dure environ 1 à 2 minutes.
- Plus la quantité de lait remplie dans l'appareil est élevée, plus l'opération de moussage dure longtemps.

ATTENTION

Risque de surchauffe de l'appareil.

Si vous continuez d'utiliser l'appareil sans pause de refroidissement, il peut en résulter une surchauffe ou un endommagement de l'appareil.

- **Ne** poussez **pas** sur la touche de mise en marche (3) après que l'appareil se soit arrêté nt.
- Ne maintenez pas la touche de mise en marche (3) appuyée



⚠ DANGER

Risque de brûlure par des surfaces chaudes/ risque d'échaudement par du lait chaud!

- Ne touchez pas le pot à lait brûlant et ne le saisissez que par la poignée (2) pour le retirer.
- Mouvez le pot à lait lentement et prudemment pour éviter des projections ou débordements de lait chaud.

- ◆ Saisissez le pot à lait (1) par la poignée (2) et retirez-le du socle électrique (6).
- ◆ Versez la mousse de lait finie dans une tasse ou sortez-la du pot à lait à l'aide d'une cuillère.

FR



INDICATION

- Avant de pouvoir mousser plus de lait, l'appareil doit d'abord refroidir. L'appareil ne se laisse pas remettre en marche tant qu'il n'a pas suffisamment refroidi.
- Rincez le pot à lait (1) à l'eau froide après chaque moussage pour accélérer le refroidissement.

Arrêt

INDICATION

- L'appareil ne se laisse pas mettre à l'arrêt en appuyant sur la touche de mise en marche (3).
 - L'appareil s'arrête automatiquement après le moussage ou à l'atteinte de la température de lait requise.
 - En cas de mise en marche involontaire de l'appareil, débranchez la fiche réseau de la prise et retirez le pot à lait (1) du socle électrique.
- ◆ Débranchez la fiche réseau de la prise après la coupure automatique de l'appareil.

Après l'utilisation

- ◆ Débranchez la fiche réseau de la prise.
- ◆ Laissez refroidir l'appareil et nettoyez-le de manière décrite au chapitre **Nettoyage et entretien**.

FR

Nettoyage et entretien

Ce chapitre vous fournit des indications importantes pour le nettoyage et l'entretien de l'appareil.

Consignes de sécurité

DANGER

Danger de mort causé par le courant électrique !

- Attendez jusqu'à ce que l'appareil se soit arrêté et débranchez la fiche de la prise avant de commencer le nettoyage.

AVERTISSEMENT

Risques de brûlure sur l'appareil très chaud !

Après l'utilisation, l'appareil est très chaud. Il y a risque de brûlure.

- Attendez jusqu'à ce que l'appareil soit refroidi avant de commencer le nettoyage.

Nettoyage

ATTENTION

Endommagement du revêtement anti-adhérent par les éraflures !

La surface intérieure du pot à lait (1) est pourvue d'un revêtement anti-adhérence. Pour éviter tout endommagement, veuillez respecter la consigne suivante:

- Pour le nettoyage du pot à lait (1) n'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, de brosses métalliques ou d'autres objets grattants.

L'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.

INDICATION

- Nettoyez l'appareil après l'utilisation, dès qu'il est refroidie. Si vous attendez trop longtemps, le nettoyage n'en sera que plus difficile.

FR

- ◆ Avant le nettoyage, enlevez le fouet mousser (4) de la tige de maintien (8) et nettoyez les deux pièces séparément.

INDICATION

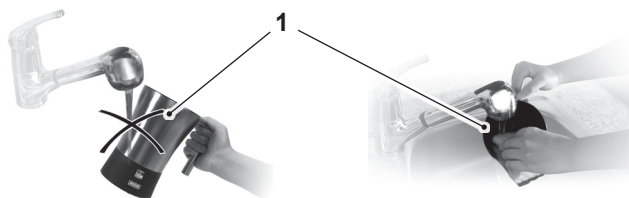
- Nettoyer régulièrement l'appareil pour éviter que des restes de lait restent collées sur le fouet mousser (4) et la tige de maintien (8).

- ◆ Rincez le pot à lait à l'eau froide après chaque moussage.

ATTENTION

Endommagement de l'appareil par la pénétration de liquides.

- Ne rincez le pot à lait (1) **qu'à l'intérieur**.
- L'appareil ne convient pas au nettoyage dans le lave-vaisselle.
- Ne plongez jamais l'appareil, le socle électrique ou le cordon d'alimentation avec la fiche réseau dans de l'eau ou d'autres liquides.



- ◆ N'essuyez l'appareil de l'extérieur qu'avec un chiffon ou une éponge humide et un peu de détergent et frottez-le ensuite avec un chiffon humide sans détergent.

Dépannage

Consignes de sécurité

FR

DANGER

Danger de mort causé par le courant électrique !

- Débranchez la fiche réseau de la prise avant de commencer le dépannage.

AVERTISSEMENT

Risques issus des réparations inappropriées !

Des réparations inappropriées peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur et endommager l'appareil.

- Les réparations sur les appareils électriques doivent uniquement être effectuées par le service après-vente d'usine ou par des techniciens ayant été formés par le fabricant.

Cause des pannes et remède

Erreur	Cause possible	Remède
L'appareil ne se laisse pas mettre en marche.	Fiche non branchée	Brancher la fiche
	Coupe-circuit arrêté dans le coffret de fusibles	Mettre en marche le coupe-circuit automatique.
	Le pot à lait (1) n'est pas bien en place sur le socle électrique (6)	Placez le pot à lait (1) correctement sur le socle électrique (6) en veillant à ce qu'il soit bien centré.
	L'appareil est encore trop chaud suite à une utilisation antérieure	Laisser refroidir l'appareil (p.ex. le rincer à l'eau froide)
Le coupe-circuit a sauté dans le coffret de fusibles	Trop d'appareils raccordés au même circuit électrique	Réduire le nombre des appareils dans le circuit électrique
	Appareil en panne	Informez le service après-vente
L'appareil ne s'arrête pas	Thermocontact défectueux	Coupez l'appareil du secteur et informez le service après-vente
Débordement de lait	Le pot à lait (1) est trop plein	Respectez le volume de remplissage max.
Le résultat de moussage n'est pas satisfaisant	Le fouet mousser (4) n'est pas correctement fixé sur la tige de maintien (8).	Placer le fouet mousser (4) correctement sur la tige de maintien (8)
	Le fouet mousser (4) et/ou la tige de maintien (8) sont encrassés/collés.	Nettoyez le fouet mousser (4) et/ou la tige de maintien

INDICATION

- Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème avec les actions précitées, veuillez vous adresser au service Après-vente.

FR

Indications relatives au rangement / élimination

Rangement

FR

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, nettoyez-le de la manière décrite au chapitre **Nettoyage et entretien** afin d'éviter la formation de moisissures. Les moisissures peuvent entraîner des taches et des dommages impossibles à éliminer sur l'appareil.

Elimination



A l'intérieur de l'Union européenne, il est interdit de mettre ce produit aux ordures ménagères normales.

Éliminer l'appareil selon la directive CE 2002/96/DEEE sur les appareils usagés électriques et électroniques (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques). En cas de question, veuillez vous adresser au service compétent de votre commune pour la collecte des déchets.

Annexe

Données techniques

Modèle	Mousseur à lait Latte Crème
Numéro de série	W7.001
Tension de service	230 VAC
Fréquence réseau	50 Hz
Puissance absorbée	600 W
Dimensions	18,5 x 16 x 13 cm (H x L x P)
Poids env.	0,9 kg
Classe de protection	I
Type de protection	IP 20
Quantité de remplissage	300 ml max. 150 ml min.

Nous nous réservons à tout moment le droit de procéder à des modifications techniques et du design.

Pièces de rechange et autres accessoires

Pos.*	Référence	Désignation
4	900 482 001	Fouet moussEUR

* selon le schéma dans la description de l'appareil

FR

Agréments

Symbole	Signification
	L'appareil W.7001 a été testé et agréé par SGS.
	L'appareil répond aux directives UE en vigueur (voir déclaration de conformité).
	Le présent appareil répond aux directives allemandes relatives à la limitation d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (RoHS).
	Le présent appareil répond aux dispositions de la directive sur les appareils électriques et électroniques usagés.

Garantie, service après-vente et réparations

Cet appareil est un produit de qualité de BEEM, qui a été fabriqué selon les méthodes de fabrication inédites.

Nous vous garantissons l'état impeccable de ce produit de qualité. Au cours de la période de garantie, nous réparerons gratuitement tous les vices de matériel ou de fabrication.

La période de garantie pour ce produit est de 2 ans.

En cas d'**utilisation professionnelle** ou assimilée, par ex. dans les hôtels, les pensions ou les organisations communautaires, ou lorsqu'un client n'est pas un consommateur au sens du Code civil, la période de garantie est **6 mois**. L'exclusion de la garantie n'est pas affectée par cette situation.

Exclusion de la garantie : sont notamment exclus de la garantie les défauts résultant d'une manipulation non conforme, du non-respect de la notice d'utilisation ainsi que des consignes de sécurité, tout usage à outrance, toutes modifications ou tentatives de réparations personnelles et effectuées par une personne non qualifiée. Il en est de même pour les défauts résultant d'une usure normale.

Si notre obligation de garantie résulte des dispositions légales, nous opérons soit pour une réparation gratuite ou un remplacement gratuit, le droit de conversion ou de minoration étant alors exclus dans un tel cas. Si, malgré plusieurs tentatives, la réparation échoue ou si l'objet remplacé est entaché d'un défaut dont nous avons à répondre, le client est alors en droit d'opter pour une minoration du prix ou pour une annulation du contrat. Le fait de recourir à la garantie ne saurait entraîner une prolongation de cette dernière. Dans un premier temps, le commerçant auprès duquel vous avez acheté le produit sera toujours compétent pour la **réparation** (échange et remplacement), **restitution** de l'appareil (résiliation du contrat d'achat) ou **minoration** du prix d'achat. Ceci est notamment valable pour la restitution ou pour les droits de minoration puisque ceux-ci doivent être réglés en prenant en compte le prix d'achat. Un remboursement du prix d'achat en cas de restitution ou un avoir en cas de minoration peut uniquement être traité par l'intermédiaire du commerçant auprès duquel vous avez acheté votre produit.

Si, contre toute attente, vous constatez des défauts, essayez tout d'abord de régler le problème par téléphone. Si cela échoue, veuillez renvoyer l'appareil soigneusement emballé à votre commerçant ou à l'adresse indiquée ci-dessous du service après-vente. Indiquez alors vos coordonnées complètes, le type et le numéro de modèle ainsi que le numéro de série de l'appareil. Vous trouverez ces renseignements sur la plaque signalétique de l'appareil. Veuillez décrire de manière la plus détaillée possible les vices ou défauts survenus. Une preuve d'achat ou une facture éditée et datée électroniquement doit être jointe au produit ou à la commande de pièces de rechange. Sans une facture ou un reçu d'achat édités électroniquement, il n'est pas possible de fournir de prestation de garantie, ni pour les réparations, ni pour les pièces de rechange, ni pour aucun autre droit quelconque.

En dehors de l'Allemagne et notamment dans les pays n'appartenant pas à l'Union européenne, vous voudrez bien retourner l'article à votre commerçant ou au revendeur y ayant son siège. Vous pourrez obtenir tout renseignement de préférence par e-mail à l'adresse service après-vente de indiquée ci-dessous.

Vous pourrez aussi faire effectuer toutes réparations ne tombant pas sous la garantie contre facturation individuelle par le service après-vente, en dehors de l'Allemagne par votre commerçant auprès duquel vous avez acheté la marchandise ou d'une agence de service, s'il en existe.

Vous pouvez commander auprès de votre commerçant ou à l'adresse indiquée du service après-vente **toutes pièces d'usures et consommables**. En dehors de l'Allemagne, vous voudrez bien vous adresser en premier lieu à votre commerçant ou au revendeur compétent.

Pour toutes informations sur les produits, commandes d'accessoires ou questions sur le traitement du service, veuillez contacter votre commerçant ou le service après-vente indiqué. En dehors de l'Allemagne et notamment dans les pays non membres de la Communauté européenne, veuillez contacter tout d'abord votre commerçant ou le revendeur.

Utilisez aussi Internet. Sur notre site Web www.beem.de, vous trouverez les accessoires et les pièces de rechange ainsi que les notices d'utilisation en différentes langues. Par ailleurs, d'autres informations y figurent sur les produits.

Déclaration de conformité CE

Nom/adresse du fabricant :	BEEM Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH Dieselstraße 19-21 D-61191 Rosbach v.d.H.
Nous déclarons que le produit	
Objet fabriqué :	Mousseur à lait Latte Crème
Type :	W7.001
répond aux dispositions en vigueur suivantes : Directive CE 2006/95/CE relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension, Directive CE 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique.	
Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées en totalité ou en partie : EN 60335-2-9:2003 + A1:2004 + A2:2006 + A12:2007 EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008 EN 62233:2008 EN 55014-1:2006 + A1:2009 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 EN 61000-3-2:2006 + A2:2009 EN 61000-3-3:2008	
Nous déclarons que cet appareil et ses composants sont conformes à la directive européenne concernant les matériaux et des objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires, 1935/2004/CE ainsi qu'à la directive européenne concernant les matériaux et des objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires, 2002/72/CE La migration totale ainsi que les migrations spécifiques sont inférieures à la valeur limite légale. Le contrôle a été effectué conformément aux directives 82/711/CEE et 85/572/CE.	
Rosbach, le 28/07/2010	 BEEM Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH 61191 Rosbach v.d.H. Germany Bijan Mehshat (Signature juridiquement valable de l'auteur)

Index

A

Agréments	81
Appareil endommagé	65
Après l'utilisation	76
Arrêt	75
Avertissements	62

B

Branchement électrique	68
------------------------------	----

C

Consignes de sécurité fondamentales	65
--	----

D

Déclaration de conformité CE.	84
Dépannage	78
Données techniques	80

E

Éléments de commande	70
Éléments de l'appareil	69
Élimination	80
Élimination de l'emballage	67
Emballage	67
Etendue de la livraison	66

F

Fonctionnement de l'appareil	73
------------------------------------	----

G

Garantie	82
----------------	----

I

Inspection du transport	66
-------------------------------	----

L

Lieu de montage	67
Limitation de la responsabilité	63

M

Mise en place/enlèvement du fouet moussieur	71
--	----

N

Nettoyage	76
Nettoyage et entretien	76

P

Pièces de rechange	81
Possibilités d'utilisation	72
Pot à lait	71
Première utilisation	68
Propriétaire suivant	61

R

Rangement	80
Réparations	82
Revêtement anti-adhérent	72
Risque de brûlures	64
Risque de surchauffe	74
Risques issus du courant électrique	64

S

Sécurité	64
Sécurité électrique	68
Service après-vente	82
Socle électrique	71

T

Table des matières	59
Touche de mise en marche	70

U

Utilisation conforme	63
Utilisation et fonctionnement	72

FR

Inhoudsopgave

Voorwoord	89
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	89
Auteursrecht	89
Waarschuwingen	90
Gebruik volgens de voorschriften	91
Aansprakelijkheidsbeperking	91
Veiligheid	92
Gevaar door elektrische stroom	92
Verbrandingsgevaar/brandwonden door hete vloeistoffen	92
Principiële veiligheidsinstructies	93
Plaatsen en aansluiten	94
Veiligheidsinstructies	94
Leveringsomvang en transportcontrole	94
Verpakking wegdoen	95
Eisen aan de opstelplaats	95
Elektrische aansluiting	96
Vóór het eerste gebruik	96
Opbouw en functie	97
Elementen op het apparaat	97
Bedieningselementen	98
Vorbereidingen	99
Melkopschuimgarde plaatsen/verwijderen	99
Melkkan op de basisplaat zetten	99
Bediening en werking	100
Veiligheidsinstructies	100
Opmerkingen bij de antiaanbaklaag van de melkkan	100
Toepassingsmogelijkheden	100
Apparaat gebruiken	101
Na gebruik	104

NL

Inhoudsopgave

Reiniging en verzorging	104
Veiligheidsinstructies	104
Reiniging	104
Verhelpen van storingen	106
Veiligheidsinstructies	106
Storingsoorzaken en oplossing	107
Instructies voor opslag/afvalverwijdering	108
Opslag	108
Afvalverwijdering	108
Bijlage	108
Technische gegevens	108
Reserveonderdelen en verder toebehoren	109
Certificeringen	109
Garantie, service en reparaties	110
EG-conformiteitsverklaring	112
Index	113

Voorwoord

Geachte klant,

Met de aankoop van deze melkopschuimer heeft u voor een kwaliteitsproduct beslist dat qua techniek en functionaliteit voldoet aan de modernste ontwikkelingsstandaard.

Lees de hier vermelde informatie door om snel met het apparaat vertrouwd te raken en de functies onbeperkt te kunnen gebruiken.

Dit apparaat zal u jaren van dienst zijn, wanneer u het correct behandelt en verzorgt.

Wij wensen u veel plezier bij het gebruik.

Uw **BEEM** Blitz-Elektro-Erzeugnisse manufactuur.

NL

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij de melkopschuimer **Latte Crème** (hierna apparaat genoemd) en geeft belangrijke instructies voor de inbedrijfstelling, de veiligheid, het gebruik volgens de voorschriften en de verzorging van het apparaat.

De gebruiksaanwijzing moet altijd in de buurt van het apparaat beschikbaar zijn. Ze moet door iedere persoon worden gelezen en toegepast die met de bediening, het verhelpen van storingen en/of de reiniging van het apparaat is belast.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing en geef haar met het apparaat door aan latere eigenaars.

Auteursrecht

Dit document is auteursrechtelijk beschermd.

Iedere vermenigvuldiging resp. iedere herdruk, ook gedeeltelijk, alsmede de weergave van de afbeeldingen, ook in gewijzigde vorm, is uitsluitend met schriftelijke toestemming van de fabrikant toegestaan.

Waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

GEVAAR

Een waarschuwing die op deze manier is gekenmerkt wijst op een dreigende gevaarlijke situatie.

Indien de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit tot ernstige letsels of de dood leiden.

- Volg de instructies in deze waarschuwing op om levensgevaar of ernstig persoonlijk letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING

Een waarschuwing die op deze manier is gekenmerkt wijst op een mogelijke gevaarlijke situatie.

Indien de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit tot de dood of ernstige letsels leiden.

- Volg de instructies in deze waarschuwing op om ernstig persoonlijk letsel te voorkomen.

ATTENTIE

Een waarschuwing die op deze manier is gekenmerkt wijst op mogelijke materiële schade.

Indien de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit tot materiële schade leiden.

- Volg de instructies in deze waarschuwing op om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- Een opmerking bevat verdere informatie die de hantering met het apparaat eenvoudiger maken.

Gebruik volgens de voorschriften

Dit apparaat is alleen voor niet-commercieel gebruik in gesloten ruimtes voor het verwarmen en opschuimen van melk bedoeld. Houd bij commercieel gebruik rekening met een wijziging van de garantieperiode.

Een ander of daar bovenuit gaand gebruik geldt als niet volgens voorschrift.

NL

WAARSCHUWING

Gevaar door gebruik in strijd met de voorschriften!

In geval van gebruik in strijd met de voorschriften en/of ander gebruik kunnen van het apparaat gevaren uitgaan.

- ▶ Het apparaat mag uitsluitend volgens voorschrift worden gebruikt.
- ▶ De in deze gebruiksaanwijzing beschreven aanpak dient te worden nageleefd.

Aansprakelijkheden, onverschillig van welke aard, die op gebruik in strijd met de voorschriften kunnen worden herleid, worden niet aanvaard.

Het risico ligt uitsluitend bij de gebruiker.

Aansprakelijkheidsbeperking

Alle in deze gebruiksaanwijzing vermelde technische informatie, gegevens en instructies voor installatie, werking en verzorging voldoen aan de stand van zaken op het tijdstip van druk.

Aan de vermeldingen, afbeeldingen en beschrijvingen in deze handleiding kunnen dan ook geen rechten worden ontleend.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit het negeren van de gebruiksaanwijzing, gebruik in strijd met de voorschriften, ondeskundige reparaties, ongeoorloofd uitgevoerde wijzigingen of gebruik van niet-toegestane reserveonderdelen.

Veiligheid

Dit apparaat voldoet aan de voorgeschreven veiligheidsbepalingen. Gebruik in strijd met de voorschriften kan echter persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.

NL

Gevaar door elektrische stroom

GEVAAR

Levensgevaar door elektrische stroom!

Bij contact met onder spanning staande kabels of onderdelen heerst levensgevaar!

Neem de volgende veiligheidsinstructies in acht om gevaar door elektrische stroom te vermijden:

- ▶ Gebruik het apparaat niet, wanneer de stroomkabel, de stekker of het huis beschadigd is.
- ▶ Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Wanneer er onder spanning staande aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische en mechanische opbouw worden gewijzigd, heerst gevaar voor elektrische schokken.

Verbrandingsgevaar/brandwonden door hete vloeistoffen

WAARSCHUWING

Onderdelen van het apparaat en de met het apparaat verwarmde melk worden erg heet!

Neem de volgende veiligheidsinstructies in acht om zich en anderen niet te branden:

- ▶ Raak tijdens de werking de hete oppervlakken niet aan.
- ▶ Beweeg het apparaat niet terwijl het is ingeschakeld. Door de beweging kan er hete melk uit het apparaat vrijkomen.
- ▶ Pak het apparaat tijdens de werking alleen aan het handvat vast.
- ▶ Laat het apparaat vóór iedere reiniging afkoelen.

Principiële veiligheidsinstructies

Neem voor een veilig gebruik van het apparaat de volgende principiële veiligheidsinstructies en de in de afzonderlijke hoofdstukken apart vermelde instructies in acht:

- Controleer het apparaat vóór gebruik op van buiten zichtbare schade. Stel een beschadigd apparaat niet in bedrijf.
- Verwijder het typeplaatje en eventuele waarschuwingen niet.
- Plaats het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het apparaat niet gedurende een langere periode zonder toezicht.
- Gebruik het apparaat uitsluitend samen met de meegeleverde basisplaat.
- Personen die vanwege lichamelijke, geestelijke of motorische beperkingen niet in staat zijn om het apparaat veilig te bedienen, mogen het apparaat uitsluitend onder toezicht van of met instructies door een verantwoordelijk persoon gebruiken.
- Dompel het apparaat, de stroomkabel, de stekker of de basisplaat nooit in water of andere vloeistoffen.
- Trek de aansluitkabel altijd aan de stekker uit het stopcontact, niet aan de stroomkabel.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen door hiervoor geautoriseerde handelaars of door de klantenservice uitvoeren. Door ondeskundige reparaties kunnen er aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan. Bovendien vervalt de garantie.
- Een reparatie van het apparaat gedurende de garantieperiode mag alleen door een door de fabrikant hiervoor geautoriseerde klantenservice worden uitgevoerd, anders is er in geval van schade en vervolgschade geen garantie meer van toepassing.
- Defecte onderdelen mogen alleen door originele reserveonderdelen worden vervangen. Alleen bij deze onderdelen is gewaarborgd dat aan de veiligheidseisen is voldaan.

NL

Plaatsen en aansluiten

Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING

Bij de inbedrijfstelling van het apparaat kan er persoonlijk letsel of materiële schade optreden!

Neem de volgende veiligheidsinstructies in acht om gevaar te vermijden:

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Er heerst gevaar voor verstikking.
- ▶ Neem de opmerkingen bij de eisen aan de opstelplaats en de elektrische aansluiting van het apparaat in acht om persoonlijk letsel en materiële schade te vermijden.

Leveringsomvang en transportcontrole

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten aangeleverd:

- Melkkan
- Opschuimgarde
- Basisplaat met geïntegreerde elektro-adapter en voedingskabel
- Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- ▶ Controleer de levering op volledigheid en op zichtbare schade. Meld een onvolledige of beschadigde levering onmiddellijk aan uw leverancier/handelaar.

Verpakking wegdoen

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn met het oog op milieu en afvalverwijdering gekozen en daarom recyclebaar.



Het teruggeven van de verpakking in de materiaalkringloop bespaart grondstoffen en vermindert de afvalhoeveelheid. Doe niet meer benodigd verpakkingsmateriaal volgens de plaatselijk geldige bepalingen weg.

NL

OPMERKING

- Bewaar indien mogelijk de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat om het in geval van een garantieclaim correct te kunnen verpakken. Transportschade resulteert in het vervallen van de garantie.

Eisen aan de opstelplaats

Voor een veilige en feilloze werking van het apparaat moet de opstelplaats aan de volgende eisen voldoen:

- Plaats het apparaat op een vlakke, hittebestendige en voor melkspetters ongevoelige ondergrond.
- Plaats het apparaat niet in een hete, natte of zeer vochtige omgeving of in de buurt van brandbaar materiaal. De afstand ten opzichte van muren en andere voorwerpen moet ten minste 15 cm bedragen.
- Kies de opstelplaats zodanig dat kinderen niet bij de hete oppervlakken van het apparaat kunnen komen.
- Het apparaat is niet voor inbouw bedoeld.
- Het stopcontact moet goed toegankelijk zijn, zodat de spanningstoevoer snel onderbroken kan worden.

Elektrische aansluiting

Voor een veilige en feilloze werking van het apparaat moeten bij de elektrische aansluiting de volgende instructies in acht worden genomen:

- Vergelijk vóór het aansluiten van het apparaat de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje met die van uw elektrische voorziening. Deze gegevens moeten overeenstemmen, zodat er geen schade aan het apparaat kan optreden. Vraag in geval van twijfel uw handelaar.
- Het stopcontact moet ten minste met een 10A-zekering zijn beveiligd.
- Ga na of de stroomkabel onbeschadigd is en niet over hete oppervlakken en/of scherpe randen wordt gelegd.
- De stroomkabel mag niet strak gespannen zijn, geknikt worden of in aanraking komen met het hete apparaat.
- Leg de stroomkabel zodanig dat er geen gevaar voor struikelen heerst.
- Het apparaat mag niet via een verlengkabel of een meervoudige stekkerdoos worden aangesloten.
- De elektrische veiligheid van het apparaat is alleen gewaarborgd, wanneer het op een correct geïnstalleerd randaarde-systeem wordt aangesloten. De werking aan een stopcontact zonder randaarde is verboden. Laat in geval van twijfel de installatie van het huis door een elektricien controleren. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade die door een ontbrekende of onderbroken randaarde wordt veroorzaakt.

Vóór het eerste gebruik

- ◆ Reinig het apparaat als beschreven in het hoofdstuk ***Reiniging en verzorging***.

OPMERKING

- Het apparaat mag **niet** in de vaatwasmachine worden gereinigd.

Opbouw en functie

Elementen op het apparaat

NL



- 1 Melkkan
- 2 Handgreep
- 3 Inschakeltoets met controlelampje
- 4 Opschuimgarde
- 5 Elektro-adapter
- 6 Basisplaat
- 7 Aansluitkabel met stekker

Bedieningselementen

Inschakeltoets

Ga bij het inschakelen van het apparaat als volgt te werk:

- ◆ Druk de inschakeltoets (3) één kort omlaag zodat het controlelampje gaat branden.

OPMERKING

- Bedien de inschakeltoets (3) niet meer nadat het apparaat is ingeschakeld.
- Het apparaat kan via de inschakeltoets (3) **niet** worden uitgeschakeld, maar schakelt automatisch uit.



OPMERKING

- Indien de inschakeltoets (3) vóór de aansluiting van het apparaat al is bediend, is het apparaat bij de aansluiting van de voedingskabel (7) aan het stopcontact al ingeschakeld.
- Het apparaat schakelt pas na het opschuimen of na het bereiken van de noodzakelijke melktemperatuur automatisch uit.

Vorbereidungen

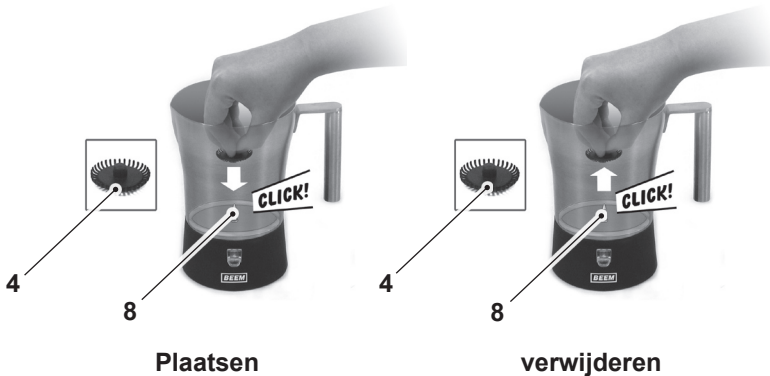
Melkopschuimgarde plaatsen/verwijderen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsels door onbedoeld inschakelen van het apparaat.

Onbedoeld inschakelen van het apparaat kan brandwonden of letsels veroorzaken.

- Steek de stekker nog niet in het stopcontact.
- Plaats de melkkan (1) nog niet op de basisplaat (6).
- ◆ Plaats de opschuimgarde (4) op de pen (8) in de bodem van de melkkan (1) en druk hem met iets kracht aan, tot hij met een "klik"-geluid vastklikt.
- ◆ Trek de opschuimgarde (4) voorzichtig en met iets kracht van de pen (8) van de melkkan (1) los.



Melkkan op de basisplaat zetten

- ◆ Zet de melkkan (1) in het midden op de basisplaat (6). Daarvoor wordt er automatisch een elektrische verbinding tussen de melkkan (1) en de basisplaat (6) gemaakt.
- ◆ Steek de stekker van de aansluitkabel (7) in in het stopcontact.

Bediening en werking

In dit hoofdstuk staan belangrijke instructies voor de bediening van het apparaat.

Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING

Bij ondeskundig gebruik van het apparaat kan er persoonlijk letsel of materiële schade optreden!

Neem afgezien van de principiële veiligheidsinstructies alle in dit hoofdstuk vermelde instructies in acht om gevaar te vermijden.

- Doe geen brandbare stoffen in het apparaat of in de buurt ervan.

Opmerkingen bij de antiaanbaklaag van de melkkan

OPMERKING

- De melkkan (1) is vanbinnen met een keramische antiaanbaklaag uitgevoerd. Dat voorkomt verregaand het aankoken van melk en vet in de kan.



Toepassingsmogelijkheden

Met het apparaat kunt u heel eenvoudig lekker melkschuim voor ca. drie of vier kopjes cappuchino of latte macchiato bereiden. Hiervoor kunt u - naar smaak - verschillende soorten melk gebruiken. Onverschillig of u koeienmelk, geitenmelk of sojamelk opschuimt, het eiwitgehalte is beslissend voor een goed resultaat en minder waar de melk vandaan komt of hoe hoog het vetgehalte is. Daarom kunt u ook van melk met een lager vetgehalte een romige melkschuim maken.

En nog een voordeel: Als u geen koeienmelk verdraagt, gebruikt u bijvoorbeeld sojamelk voor het melkschuim. U hoeft niet af te zien van uw heerlijke cappuccino!

Apparaat gebruiken

ATTENTIE

Gevaar voor beschadigingen door droogwerking.

Het laten werken van het apparaat zonder vloeistof (melk) kan oververhitting en beschadigingen van het apparaat veroorzaken.

- Doe altijd eerst melk in de melkkan voordat u het apparaat in bedrijf stelt.

- ◆ Vul de melkkan met de gewenste hoeveelheid melk.

OPMERKING

- Neem de minimale en de maximale vulhoeveelheid in acht. Bij een te grote hoeveelheid kan hete melk overkoken. Zie hiervoor de vulmarkeringen aan de binnenkant van de melkkan:

minimale vulhoeveelheid: 150 ml

maximale vulhoeveelheid: 300 ml



- ◆ Zet de gevulde melkkan (1) in het midden op de basisplaat (6).
- ◆ Steek de stekker van de aansluitkabel (7) in in het stopcontact.
- ◆ Schakel het apparaat in als beschreven in het hoofdstuk **In-schakelen** door de inschakeltoets (3) even omlaag te drukken.
- ◆ Wacht tot de melk verwarmd en opgeschuimd is en het apparaat vanzelf uitschakelt (het controlelampje aan de inschakeltoets (3) dooft).

OPMERKING

- De opschuimprocedure duurt afhankelijk van de hoeveelheid melk ca. 1-2 minuten.
- Hoe meer melk u in het apparaat doet, hoe langer de opschuimprocedure duurt.

ATTENTIE

Gevaar voor oververhitting van het apparaat.

Het verder laten werken van het apparaat zonder afkoelpauze kan oververhitting en beschadigingen van het apparaat veroorzaken.

- Bedien de inschakeltoets (3) **niet** als het apparaat zich vanzelf heeft uitgeschakeld.
- Houd de inschakeltoets (3) niet continu ingedrukt.



⚠ GEVAAR

Kans op brandletsels door hete oppervlakken / verbrandingsgevaar door hete melk!

- Raak de hete melkkan niet aan en pak hem voor het opnemen alleen aan het handvat (2) vast.
- Beweeg de melkkan langzaam een voorzichtig zodat er geen hete melk uitspat of overloopt.

- ◆ Pak de melkkan (1) aan het handvat (2) vast en til hem van de basisplaat (6).
- ◆ Doe het bereide melkschuim in een kopje of schep het met een lepel uit de melkkan.



NL

OPMERKING

- ▶ Voordat u verder melk kunt opschuimen, moet het apparaat eerst weer afkoelen. Zolang het apparaat niet voldoende is afgekoeld kan het niet worden ingeschakeld.
- ▶ Spoel de melkkan (1) na ieder opschuimen met koud water uit om het afkoelen te bespoedigen.

Uitschakelen

OPMERKING

- ▶ Het apparaat kan **niet** via de inschakeltoets (3) worden uitgeschakeld.
 - ▶ Het apparaat schakelt na het opschuimen of na het bereiken van de noodzakelijke melktemperatuur automatisch uit.
 - ▶ Trek bij een onbedoeld inschakelen de stekker uit het stopcontact en neem de melkkan (1) van de basisplaat (6) af.
- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat automatisch is uitgeschakeld.

Na gebruik

- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Laat het apparaat afkoelen en reinig het als beschreven in het hoofdstuk **Reiniging en verzorging**.

NL

Reiniging en verzorging

In dit hoofdstuk staan belangrijke instructies voor de reiniging en verzorging van het apparaat.

Veiligheidsinstructies

GEVAAR

Levensgevaar door elektrische stroom!

- Wacht tot het apparaat is uitgeschakeld en trek de stekker uit het stopcontact voordat u begint te reinigen.

WAARSCHUWING

Verbrandingsgevaar aan het hete apparaat!

Het apparaat is na gebruik heet. Er heerst verbrandingsgevaar.

- Wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u met het schoonmaken begint.

Reiniging

ATTENTIE

Beschadigingen van de anitaanbaklaag door krassen!

Het inwendige oppervlak van de melkkan (1) heeft een anti-aanbaklaag. Neem de volgende instructie in acht om schade te voorkomen:

- Gebruik voor het reinigen van de melkkan (1) geen schuren- de reinigingsmiddelen, metalen borstels of andere scherpe voorwerpen.

Het apparaat moet na ieder gebruik worden gereinigd

OPMERKING

- Reinig het apparaat na gebruik zodra het is afgekoeld. Door te lang te wachten wordt het reinigen lastiger.

- ◆ Neem vóór de reiniging de opschuimgarde (4) van de pen (8) af en reinig deze beide onderdelen apart.

NL

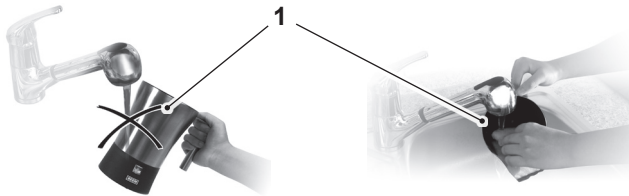
OPMERKING

- Voorkom door een regelmatige reiniging het vastplakken van de opschuimgarde (4) en de pen (8) door melkrestanten.
- ◆ Spoel de melkkan na iedere opschuimprocedure met koud water uit.

ATTENTIE

Beschadigingen van het apparaat door binnendringen van vloeistoffen

- Spoel de melkkan (1) alleen van binnen uit.
- Het apparaat is **niet** geschikt om in de vaatwasser te reinigen.
- Dompel het apparaat, de basisplaat of de aansluitkabel met de stekker nooit in water of andere vloeistoffen.



- ◆ Veeg het apparaat van buiten alleen met een vochtige doek of spons en iets afwasmiddel af en vervolgens nog een keer zonder afwasmiddel.

Verhelpen van storingen

Veiligheidsinstructies

GEVAAR

Levensgevaar door elektrische stroom!

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u met het verhelpen van storingen begint.

WAARSCHUWING

Gevaar door ondeskundige reparaties!

Door ondeskundige reparaties kunnen er aanzienlijke gevaren voor de gebruiker en schade aan het apparaat ontstaan.

- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen door de klantenservice of door deskundige vaklui worden uitgevoerd die door de fabrikant hiervoor zijn opgeleid.

Storingsoorzaken en oplossing

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld	Stekker niet ingestoken	Stekker insteken
	Zekering in de zekeringenkast uitgeschakeld	Zekering inschakelen
	Melkkan (1) zit niet goed op de basisplaat (6)	Plaats de melkkan (1) in het midden en juist op de basisplaat (6).
	Het apparaat is door het voorafgaande gebruik nog te warm	Apparaat af laten koelen (bijv. met koud water uitspoelen)
De zekering in de zekeringenkast springt uit	Te veel apparaten aan hetzelfde stroomcircuit aangesloten	Aantal apparaten in het stroomcircuit reduceren
	Apparaat defect	Klantenservice waarschuwen
Apparaat schakelt niet uit	Thermoschakelaar defect	Apparaat van het spanningsnet scheiden en contact opnemen met de klantenservice
Melk schuimt over	Melkkan (1) te vol	Maximale vulhoeveelheid in acht nemen
Opschuimresultaat niet goed	Opschuimgarde (4) zit niet goed op de pen (8)	Opschuimgarde (4) goed op de pen (8) plaatsen
	Opschuimgarde (4) en/of pen (8) vervuild/plakt	Opschuimgarde (4) en/of pen (8) reinigen

OPMERKING

- Neem contact op met de klantenservice, wanneer u met de hier beschreven stappen het probleem niet kunt oplossen.

NL

Instructies voor opslag/afvalverwijdering

Opslag

Wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet nodig heeft, moet het als in hoofdstuk **Reiniging en verzorging** beschreven worden gereinigd om schimmelvorming te voorkomen. Schimmels kunnen vlekken en schade aan het apparaat veroorzaken die niet meer verwijderd kunnen worden.

Afvalverwijdering



Dit product mag binnen de Europese Unie niet als huisvuil worden weggedaan.

Doe het apparaat volgens de EG richtlijn 2002/96/EG-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) weg. Neem bij vragen contact op met de plaatselijk verantwoordelijke instelling.

Bijlage

Technische gegevens

Model	Melkopschuimer Latte Crème
Typenummer	W7.001
Bedrijfsspanning	230 VAC
Netfrequentie	50 Hz
Vermogensopname	600 W
Afmetingen	18,5 x 16 x 13 cm (H x B x D)
Gewicht ca.	0,9 kg
Beschermingsklasse	I
Veiligheidsklasse	IP 20
Vulhoeveelheid	max. 300 ml min. 150 ml

Wijzigingen van design en techniek te allen tijde voorbehouden.

Reserveonderdelen en verder toebehoren

Pos.*	Artikelnr.	Benaming
4	900 482 001	Opschuimgarde

* conform schets in de beschrijving van het apparaat

NL

Certificeringen

Symbol	Betekenis
	Het apparaat W7.001 is gekeurd en gecertificeerd door SGS.
	Het apparaat voldoet aan de geldige EU-richtlijnen (zie conformiteitsverklaring).
	Dit apparaat voldoet aan de richtlijnen ter beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten (RoHS).
	Dit apparaat voldoet aan de bepalingen van de richtlijn betreffende elektrische en elektronische afgedankte apparaten.

Garantie, service en reparaties

Dit is een kwaliteitsproduct van BEEM en is volgens de nieuwste productiemethodes vervaardigd.

Wij staan borg voor de foutloze hoedanigheid van dit kwaliteitsproduct. Tijdens de garantieperiode verhelpen wij gratis alle materiaal- of fabricagefouten.

Voor dit product bedraagt de garantieperiode 2 jaar.

Bij een **commerciële** of daarmee gelijk te stellen **toepassing**, bijvoorbeeld in hotels, pensions of gemeenschappelijke accommodaties of als de klant geen consument als bedoeld in het Burgerlijk Wetboek is, verleent de fabrikant een **garantie van 6 maanden**. De uitsluiting van garantie wordt hierdoor niet beïnvloed.

Uitsluiting van garantie: uitgesloten van de garantie zijn in het bijzonder tekortkomingen, die door een ondeskundige behandeling, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies, het toepassen van geweld, wijzigingen, eigen pogingen tot het repareren door niet-gekwalficeerde derden zijn veroorzaakt. Tevens zijn gebreken die aan een normale slijtage te wijten zijn van de garantie uitgesloten.

Voor zover wij wettelijk verplicht zijn, garantie te verlenen, zullen wij – met uitsluiting van het recht op wijziging of mindering – naar onze keuze ofwel gratis repareren ofwel gratis het product of de onderdelen vervangen. Indien de reparatie ondanks meerdere pogingen mislukt of indien ook het vervangende product / de onderdelen een aan ons te wijten tekortkoming vertoont, is de klant gerechtigd om een prijsverlaging te verlangen of naar keuze een annulering van de overeenkomst. Door beroep te doen op de garantie, wordt deze niet verlengd. Voor **wijziging** (omruiling en uitwisseling), **teruggave** van het apparaat (afstand doen van de koopovereenkomst) of **verlaging** van de aankoopprijs is in eerste instantie steeds de handelaar, waarbij u het product aangekocht hebt, bevoegd. Dit geldt in het bijzonder voor de teruggave of voor aanspraken of mindering omdat deze met inachtneming van de aankoopprijs geregeld moeten worden. Een terugbetaling van de aankoopprijs bij teruggave of een kredietnota bij mindering kan uitsluitend afgehandeld worden via de handelaar, waar u het artikel hebt gekocht.

Mochten er tegen de verwachting in tekortkomingen blijken, probeer dit dan eerst telefonisch op te lossen. Wanneer dit niet lukt dient u het artikel naar uw handelaar of naar het hierna vermelde adres van de klantenservice te zenden. Geef hierbij uw volledige adres, het type en het modelnummer alsmede het serienummer van het apparaat aan. Deze staan op het typeplaatje van het apparaat. Beschrijf zo uitvoerig mogelijk de opgetreden tekortkoming of fout. Bij het product of de bestelling van een reserveonderdeel dient een machinaal aangemaakt aankoopbewijs of factuur gevoegd te worden. Zonder een machinaal aangemaakt aankoopbewijs of factuur kan er geen garantie worden verleend, noch voor reparaties, noch voor reserveonderdelen of andere vorderingen.

Buiten Duitsland en vooral in landen die niet bij de EU behoren dient u het artikel naar uw handelaar of de daar gevestigde dealer te zenden. Informatie kan, bij voorkeur via e-mail, op het hierna vermelde adres van de klantenservice worden ingewonnen.

Reparaties, die niet aan de garantie onderworpen zijn, kunt u op basis van een individuele facturatie eveneens door de klantenserviceafdeling laten uitvoeren – buiten Duitsland door uw handelaar of een servicepunt, indien aanwezig.

Aan slijtage onderhevige onderdelen en verbruiksmateriaal kunt u bij uw handelaar of op het vermelde adres van de klantenservice bestellen. Buiten Duitsland richt u zich in eerste instantie tot uw handelaar of tot de aldaar gevestigde verkoper.

Voor productinformatie, bestellingen van toebehoren of vragen over de afhandeling van de service neemt u met uw handelaar of met de vermelde klantenservice contact op. Buiten Duitsland en in het bijzonder in landen, die niet tot de EU behoren, contacteert u in eerste instantie uw handelaar of de verkoper.

Kijk ook op internet. Op onze website www.beem.de vindt u accessoires en reserveonderdelen alsmede gebruiksaanwijzingen in verschillende talen. Bovendien verdere productinformaties.

EG-conformiteitsverklaring

Naam/adres van de fabrikant:	BEEM Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH Dieselstraße 19-21 D-61191 Rosbach v.d.H.
Wij verklaren dat de producten	
Fabrikaat:	Melkopschuimer Latte Crème
Type:	W7.001
aan de volgende geldige bepalingen voldoet:	
EG-richtlijn 2006/95/EG elektrische bedrijfsmiddelen voor de toepassing binnen bepaalde spanningsgrenzen, EG-richtlijn 2004/108/EG elektromagnetische compatibiliteit.	
De volgende geharmoniseerde normen zijn geheel of gedeeltelijk toegepast: EN 60335-2-9:2003 + A1:2004 + A2:2006 + A12:2007 EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008 EN 62233:2008 EN 55014-1:2006 + A1:2009 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 EN 61000-3-2:2006 + A2:2009 EN 61000-3-3:2008	
Wij verklaren bij deze dat dit apparaat en zijn componenten aan de Europese richtlijn betreffende materialen en voorwerpen die ervoor bedoeld zijn om met levensmiddelen in aanraking te komen, 1935/2004/EG en aan de Europese richtlijn betreffende kunststof materialen en voorwerpen die ervoor bedoeld zijn om met levensmiddelen in aanraking te komen, 2002/72/EG voldoet. De totale migratie en de specifieke migraties liggen onder de bij de wet vastgelegde grenswaarde. De keuring is uitgevoerd conform de richtlijnen 82/711/EG en 85/572/EG.	
Rosbach, 28.07.2010	 BEEM BEEM Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH 61191 Rosbach v.d.H. Germany Bijan Mehshat (bindende handtekening)

Index

A

Aansprakelijkheidsbeperking	91
Afvalverwijdering	108
Antiaanbaklaag	100
Apparaat gebruiken	101

B

Basisplaat	99
Bediening en werking	100
Bedieningselementen	98
Beschadigd apparaat	93

C

Certificeringen	109
---------------------------	-----

E

Eerste gebruik	96
EG-conformiteitsverklaring	112
Elektrische aansluiting	96
Elektrische veiligheid	96
Elementen op het apparaat	97

G

Garantie	110
Gebruik volgens de voorschriften .	91
Gevaar door stroom	92
Gevaar voor oververhitting	102

I

Inhoudsopgave	87
Inschakeltoets	98

L

Leveringsomvang	94
---------------------------	----

M

Melkkan	99
Melkopschuimgarde plaatsen/verwij-	

deren	99
-----------------	----

N

Na gebruik	104
----------------------	-----

O

Opslag	108
Opstelplaats	95

P

Principiële veiligheidsinstructies .	93
--------------------------------------	----

R

Reiniging	104
Reiniging en verzorging	104
Reparaties	110
Reserveonderdelen	109

S

Service	110
-------------------	-----

T

Technische gegevens	108
Toepassingsmogelijkheden	100
Transportcontrole	94

U

Uitschakelen	103
------------------------	-----

V

Veiligheid	92
Verbrandingsgevaar8	92
Verhelpen van storingen	106
Verpakking	95
Verpakking wegdoen	95
Volgende eigenaar	89

W

Waarschuwingen	90
--------------------------	----

NL



Kundendienststellen:

Customer service:

Bureaux de service Après-vente:

Klantenservice:

BEEM GmbH

Abteilung Kundendienst

Dieselstraße 19-21

61191 Rosbach v.d.H.

Germany

Fon +49 (0)1805-233600

Fax +49 (0)1805-233699

(14 ct/min aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunkhöchstpreis 42 ct/min.

Ausland: Preis je nach Tarif im Ausland.)

eMail: kundenservice@beem.de

Internet: www.beem.de

Für Kundendienststellen in anderen Ländern kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

For service in other countries contact your local dealer.

Pour les bureaux de service après-vente dans d'autres pays, veuillez contacter votre vendeur.

Neem voor klantenservice in andere landen contact op met uw handelaar.